

# TRIXIE



## Bedienungsanleitung TX6

ⓔⓃ Instructions

ⓕⓗ Instruction d'utilisation

ⓔⓣ Istruzioni

ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing

ⓈⓋ Instruktions

ⓓⓐ Brugsvejledning

ⓔⓈ Instrucciones

ⓕⓣ Instruções

ⓕⓁ Instrukcja

ⓐⓈ Instrukce

ⓕⓗ Инструкция по эксплуатации

ⓕⓗ Utasítások

#24383



## DE Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung komplett durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

### Batterien einsetzen:

1. Entriegeln Sie den Deckel mit dem Drehknopf und nehmen Sie ihn ab. Auf seiner Unterseite befindet sich das Batteriefach.
2. Öffnen Sie die Batterieabdeckungen und setzen Sie vier neue Alkaline-Batterien Baby C ein.
3. Batterieabdeckungen wieder einsetzen. Stellen Sie sicher, dass sie fest eingerastet sind.
4. Sollte sich das Gerät nun automatisch eingeschaltet haben, schalten Sie es wieder aus.
5. Halten Sie für 3 Sekunden die folgenden Knöpfe gedrückt:



6. Stellen Sie das Gerät sicher auf einen ebenen Untergrund.

### Das Gerät einschalten:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Bedienfeldes und schalten Sie das Gerät ein bzw. aus mit dem ON/OFF Schalter (der runde Knopf links).
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, blinkt auf der Anzeige der Uhr automatisch „12:00 A.M.“.
3. Jeden Tastendruck bestätigt der Automat mit einem Signalton. Drücken Sie zuerst den ENTER-Knopf, um die aktuelle Zeit einzustellen. Nun blinkt die Stunde.
4. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Stunde einzustellen. Die Uhr wechselt beim Einstellen der Stunden automatisch zwischen A.M. (morgens bis mittags) und P.M. (nachmittags bis Mitternacht).
5. Nach erneutem Drücken von ENTER blinken die Minuten.
6. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Minuten einzustellen.
7. Drücken Sie abschließend auf ENTER, wenn die Zeit richtig eingestellt ist.

### Auswahl der Mahlzeit:

1. ENTER für 3 Sekunden gedrückt halten. Jetzt beginnt MEALS (Mahlzeiten) zu blinken. Sie sind jetzt im Einstellmodus. Noch einmal ENTER drücken und BREAKFAST (Frühstück) blinkt.

2. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Mahlzeit aufzurufen, die Sie programmieren möchten. BREAKFAST (Frühstück), LUNCH (Mittagessen) und DINNER (Abendessen) blinken nacheinander, wenn die Pfeiltasten gedrückt werden.
3. Den ENTER Knopf drücken, wenn Sie die gewünschte Mahlzeit ausgewählt haben.
  - a. Dann blinkt YES (Ja). Drücken Sie jetzt ENTER, wenn Sie die Zeit für die Mahlzeit einstellen wollen.
  - b. Wenn Sie diese Mahlzeit nicht einstellen wollen, drücken Sie den Pfeil abwärts, um NO (Nein) auszuwählen und drücken Sie dann ENTER.

Bitte beachten Sie: Wenn NO (Nein) ausgewählt ist, geht die Software zurück zu MEALS (Mahlzeiten). Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Mahlzeit auszuwählen, die Sie programmieren wollen.

### Fütterungszeiten:

Nachdem Sie die Mahlzeit (MEAL) ausgewählt haben und YES (Ja) ausgewählt haben, blinkt die Stunde.

1. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Stunde für die Mahlzeit einzustellen.
2. Bitte beachten Sie: Die Uhr wechselt beim Einstellen der Stunden automatisch zwischen A.M. (morgens bis mittags) und P.M. (nachmittags bis Mitternacht).
3. Drücken Sie erneut ENTER und die Minuten beginnen zu blinken.
4. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Minuten für die Mahlzeit einzustellen.
5. Drücken Sie ENTER, wenn die Minuten eingestellt sind. Das Menü schaltet automatisch weiter zur Einstellung der Portionsgröße (BOX).

### Portionsgröße einstellen:

Nachdem Sie die Fütterungszeit eingestellt haben, blinkt das Menü zum Einstellen der Portionsgröße (rechts auf dem Display).

1. Mit den Pfeiltasten geben Sie die Futtermenge an, die ausgegeben werden soll. Sie können für jede Mahlzeit 1, 2 oder 3 BOX (Futtereinheiten) auswählen. Eine Futtereinheit entspricht einer der sechs Futterkammern (240 ml) im Automaten. Wenn Sie zwei oder drei Futtereinheiten für eine Mahlzeit auswählen, öffnet sich nach jeweils 10 Minuten die nächste Kammer.
2. Drücken Sie ENTER um die Programmierung abzuschließen.

### Weitere Mahlzeiten einstellen:

Wiederholen Sie jetzt die Programmierung wie oben beschrieben für jede weitere Mahlzeit. Nachdem alle Mahlzeiten programmiert sind, drücken Sie so lange auf ENTER, bis das Gerät zweimal piept. Damit sind die Einstellungen bestätigt.

### Wichtig:

- Der Zähler SERVED (Serviert) zeigt an, wie viele Futterportionen bereits ausgegeben wurden. Wenn alle

6 Portionen verfüttert wurden, blinkt das rote LED-Lämpchen langsam und neues Futter muss eingefüllt werden. Nach dem Auffüllen START drücken, dann beginnt das Gerät wieder entsprechend der Programmierung zu arbeiten. Der Zähler springt zurück auf Null.

- Stellen Sie nach dem Programmieren sicher, dass die Abdeckung über dem Bedienfeld fest verschlossen ist, damit Ihr Haustier nicht aus Versehen etwas verstellen kann.

**Zusatzoption manuelle Futtergabe:** Halten Sie die Pfeil abwärts-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Es wird sofort eine Kammer Futter ausgegeben.

#### Hinweise:

- Es sind folgende Fütterungszeiten voreingestellt: Frühstück um 6:00 Uhr, Mittagessen um 12:00 Uhr und Abendessen um 18:00 Uhr.
- Die Programmierungen müssen innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen sein. Wenn dies nicht der Fall ist, blinkt das rote LED-Lämpchen weiter, um Sie daran zu erinnern, dass die Einstellung nicht erfolgt ist. Wenn Sie nichts weiter eingeben, wird das Gerät nach den bereits erfolgten Einstellungen arbeiten. Wenn Sie keine Mahlzeiten eingestellt haben, arbeitet das Gerät nach den Voreinstellungen (6:00 Uhr, 12:00 Uhr, 18:00 Uhr). Dies geschieht, um zu verhindern, dass Ihr Haustier gar kein Futter bekommt.
- Wenn die Portionsgröße 240 ml oder weniger beträgt, genügt eine Kammer um die gewünschte Mahlzeit auszugeben. Wenn die Portionsgröße mehr als 240 ml beträgt, z.B. 360 ml pro Mahlzeit, benötigen Sie 2 Kammern mit Futter, eine volle Kammer und eine halbvollte Kammer.
- Wenn die Portionsgröße eine Kammer überschreitet, gibt es eine Wartezeit von 10 Minuten, bevor die nächste Kammer geöffnet wird.

#### Programmierung ändern:

- Um die Programmierung nachträglich zu ändern, ENTER für 3 Sekunden lang gedrückt halten. MEALS blinkt und Sie sind im Einstellmodus. Nochmal ENTER drücken und dann können Sie mit den Pfeiltasten die Einstellungen für die Mahlzeiten ändern.
- Wenn Sie die Uhrzeit ändern wollen, drücken Sie ENTER für 3 Sekunden. MEALS blinkt und Sie sind im Einstellmodus. Nun die Pfeil abwärts-Taste drücken. Wenn dann die Uhrzeit blinkt erneut ENTER drücken. Nun können Sie mit den Pfeiltasten die Uhrzeit einstellen.

#### Auswechseln der Batterien:

Bei niedrigem Batteriestand blinkt das rote LED-Lämpchen langsam (1-mal pro Sekunde). Dann müssen die Batterien ausgewechselt werden. Auch bevor Sie längere Zeit abwesend sind, sollten Sie die Batterien wechseln. Wichtig: Nach dem Batteriewechsel müssen Sie das Gerät wieder einschalten und die Uhrzeit neu einstellen. Die programmierten Fütterungen bleiben aber gespeichert.

#### Reinigung:

Die Futterchalen sind spülmaschinenfest. Das Oberteil können Sie mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen. Es darf nicht unter Wasser getaucht werden. Dies könnte einen Kurzschluss oder Stromschlag führen oder elektrische Teile beschädigen. Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie neues Futter einfüllen (nicht in der Sonne).

#### Problembehandlung:

- Wenn das Display nicht leuchtet, Gerät erneut einschalten (Siehe entsprechende Erklärung in dieser Anleitung).
- Wenn die Uhr blinkt, gab es eine Stromunterbrechung und die Zeit muss neu eingestellt werden (Siehe entsprechende Erklärung in dieser Anleitung). Die programmierten Fütterungen müssen nicht neu eingestellt werden.
- Wenn das rote LED-Lämpchen blinkt:
  - Ein schnelles Blinken (3-mal pro Sekunde) ist eine Fehlermeldung. Dann sollten Sie das Gerät überprüfen, eventuell hat sich Futter im Automaten verklemmt.
  - Ein langsames Blinken (1-mal pro Sekunde) erscheint bei niedrigem Batteriestand. Wechseln Sie die Batterien aus, schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Uhrzeit neu ein.
  - Ein sehr langsames Blinken (1-mal alle 5 Sekunden) bedeutet, dass alle sechs Behälter verfüttert sind und neues Futter nachgefüllt werden muss. Nach dem Auffüllen START drücken, dann beginnt das Gerät wieder entsprechend der Programmierung zu arbeiten.

#### Warnhinweise

- Packen Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie es benutzen. Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß. Einige Teile können in Plastiktüten verpackt sein. Erstickungsgefahr, von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten. Eine falsche Programmierung kann dazu führen, dass Ihr Haustier nicht richtig oder gar nicht gefüttert wird.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Stellen Sie den Automat an einem trockenen Ort auf einem ebenen Untergrund auf.
- Nicht in einen Schrank, auf engem Raum oder nah an einer Wand aufstellen, da das Oberteil des Futtergeräts rotiert um die Futterbehälter freizugeben. Das Aufstellen ohne genügend Platz außenrum kann es für Ihr Tier schwierig machen, an das Futter zu gelangen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Dabei könnten Einstellungen verändert werden oder das Gerät arbeitet danach verkehrt oder gar nicht mehr. Kinder müssen von Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn sie in der Nähe des Gerätes sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen.
- Entfernen Sie alle Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie keine Batterien verschiedener Sorten oder unterschiedlicher Marken.

## EN Instructions

Please read the instructions fully before you start operating the device.

### Installing batteries:

1. Unlock the cover with the release knob and lift it off. The battery compartments are on the underside of the cover.
2. Remove the battery covers and install four new Alkaline batteries Baby C.
3. Replace the battery covers. Make sure that the covers snaps securely into place.
4. Turn device off again if it starts automatically.
5. Press and hold down the buttons indicated below for 3 seconds:



6. Place the device securely on even ground.

### Turning the device on:

1. Open the cover of the control panel and switch the device on or off with the ON/OFF button (the round button on the left).
2. When the device is switched on, the time will automatically flash at '12:00 A.M.'.
3. Every time a button is pressed, the automatic food dispenser confirms this with a beep. First press the ENTER button to set the current time. The hour flashes.
4. Use the arrow buttons to set the hour. During setting, the time changes automatically between A.M. (morning to noon) and P.M. (afternoon to midnight).
5. After you press ENTER again, the minutes start flashing.
6. Use the arrow buttons to set the minutes.
7. When the time is correct, end the setting process by pressing ENTER.

### Choosing the meal:

1. Keep ENTER pressed for 3 seconds. Now MEALS begins to flash, and you are in the meal setting mode. Press ENTER again and BREAKFAST flashes.
2. Use the arrow buttons to choose the meal that you want to programme. BREAKFAST, LUNCH and DINNER will flash one after the other when the arrow buttons are pressed.

3. Press ENTER when you have chosen the meal you want.
  - a. Then YES will flash. Now press ENTER if you want to set the time for the meal.
  - b. If you do not want to set the time for this meal, use the downward arrow to choose NO and then press enter.

Please note: If NO is chosen, the software will go back to MEALS. Use the arrow buttons to choose the meal that you want to programme.

### Feeding times:

After you have chosen the MEAL and selected YES, the hour flashes.

1. Use the arrow buttons to set the hour for the meal.
2. Please note: during setting, the time changes automatically between A.M. and P.M.
3. Press ENTER again and the minutes start to flash.
4. Use the arrow buttons to set the minutes for the meal.
5. Press ENTER when the minutes have been set. The menu then automatically continues to setting the meal size (BOX).

### Setting meal size:

After you have set the feeding time, the menu for setting the meal size flashes (on the right on the display).

1. Set the meal size that is to be served with the arrow buttons. For each meal, you can choose 1, 2 or 3 BOX (food units). One food unit is one of the six cavities in the device (approx. 240 ml or 1 US cup each). If you choose two or three food units for a meal, the cavities will open one after the other with an interval of 10 minutes.
2. Press ENTER to end the setting.

### Setting other meals:

Repeat the programming as described above for each meal. After you have programmed all meals, press ENTER until the device beeps twice. That means your settings are confirmed.

### Important:

- The counter SERVED shows how many food units have been served. Once all 6 food units have been served, the red LED light flashes slowly and new food has to be filled in. After filling the device, press START and the device will work according to the programming. The counter goes back to zero.
- After programming, make sure that the cover over the control panel is securely fastened so that your pet cannot change the settings by accident.

**Extra option manual feeding:** Keep the down arrow pressed for 3 seconds. This releases one food cavity immediately.

### Information:

- The following feeding times are preset: breakfast at 6:00 A.M., lunch at 12:00 P.M. and dinner at 6:00 P.M.



- The programming has to be completed within 10 minutes. If this is not the case, the red LED light continues to flash to remind you that the setting has not been completed. If you do not attempt a new setting, the device will work according to the existing settings. If you have not set any meal, the device works according to the preset times (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). This ensures that your pet is not left hungry with no food at all.
- If the meal size is 240 ml or less, one cavity is enough to serve the desired meal. If the meal size is more than 240 ml, e.g. 360 ml, you need 2 cavities, one full and one half full.
- If the meal size is more than one cavity, there is a waiting time of 10 minutes before the next cavity opens.

#### Changing the programming:

- If you want to change the programming, keep ENTER pressed for 3 seconds. MEALS flashes and you are in setting mode. Press ENTER again and you can change the settings for the meals with the arrow buttons.
- If you want to change the time, keep ENTER pressed for 3 seconds. MEALS flashes and you are in setting mode. Now press the downward arrow. When the time flashes, press ENTER again. Now you can set the time with the arrow buttons.

#### Changing the batteries:

When battery power is low, the red LED light flashes slowly (once per second). Then the batteries have to be changed. When you are away for a longer time, you should change the batteries before you leave. Important: after changing the batteries, you have to turn the device on again and set the time anew. The meals you have programmed are saved in the device.

#### Cleaning:

The feed bowls are dishwasher safe. The top can be wiped with a soft cloth and a mild cleaning agent. It must not be submerged in water, as this could lead to short circuit or electric shock and damage electronic components. Leave all parts to dry well before you fill in new food (but not exposed to sunshine).

#### Trouble shooting:

- If the display does not light up, turn the device on again. (See corresponding section in these instructions)
- If the time flashes, there was a power failure and the time has to be set anew (see corresponding section in these instructions). The programmed meal times do not have to be set again.
- If the red LED light flashes:
  - Fast flashing (3 times per second) means error. You should check the device, possibly food has blocked a cavity.
  - Slow flashing (once per second) indicates low battery power. Change the batteries, turn the device on and set the time anew.

- Very slow flashing (once every 5 seconds) means that all 6 cavities have been served and new food has to be filled in. After filling the cavities, press START. Then the device will work according to the programming.

#### Warning

- Remove all packaging before you use the device, dispose of all packing material properly. Some items may be packed in poly bags. Danger of suffocation, keep out of reach of children and pets.
- Read the instruction carefully before operating the device. Wrong settings may lead to your pet not being fed properly or not being fed at all.
- This feeder is for indoor use only.
- Place the feeder in a dry place on even ground.
- Do not place the feeder in a closet, in a narrow space or close to a wall, as the top section of the feeder will rotate to expose the food trays. Placing the feeder where there is too little space around it may make it difficult for your pet to access the food.
- Do not allow children to play with the feeder. Settings may be changed or the feeder might work faultily or stop working. Adult supervision is required when children are near the device.
- Do not try to disassemble the feeder.
- Remove all batteries if you do not use the feeder for a longer time.
- Do not use different types or different brands of batteries.

## FR Instructions d'utilisation

Veillez lire intégralement les conseils d'utilisation avant de commencer à faire fonctionner l'appareil.

### Installation des piles:

1. Ouvrez le couvercle du bouton déclencheur et soulevez-le. Le compartiment des piles se trouve sous le couvercle.
2. Soulevez le couvercle des piles et installez 4 piles Alcalines Baby C.
3. Remplacez le couvercle. Assurez-vous qu'il est bien enclenché.
4. Mettez l'appareil sur Off si nécessaire.
5. Appuyez sur les boutons indiqués ci-dessous et maintenez-les enfoncés 3 secondes :



6. Placez l'appareil sur un sol plat en toute sécurité.

### Mettre en marche l'appareil:

1. Ouvrez le couvercle du panneau de contrôle et mettez l'appareil sur 'on' ou 'off' avec le bouton ON/OFF (bouton rond sur la gauche).
2. Lorsque l'appareil est en marche, l'heure clignotera automatiquement sur '12:00 A.M.'.
3. A chaque appui sur le bouton, le distributeur automatique de nourriture le confirme avec un beep. Appuyez le bouton ENTER pour régler l'heure. Au départ l'heure clignote.
4. Utilisez les boutons flèche pour régler l'heure. Pendant le réglage, l'heure passe automatiquement entre A.M. (matin à midi) et P.M. (après-midi et soir).
5. Après avoir appuyé à nouveau ENTER, les minutes commencent à clignoter.
6. Utilisez les boutons flèche pour régler les minutes.
7. Lorsque l'heure est correcte, appuyez sur ENTER pour terminer le réglage.

### Choisir le repas:

1. Maintenez le bouton ENTER enfoncé 3 secondes. MEALS s'affiche et commence à clignoter, vous êtes sur le mode réglage des repas. Appuyez sur ENTER à nouveau et BREAKFAST clignote.

2. Utilisez les boutons flèche pour choisir le repas que vous souhaitez programmer. BREAKFAST, LUNCH et DINNER vont clignoter l'un après l'autre lorsque vous appuyez sur les boutons flèche.
3. Appuyez sur ENTER lorsque vous avez choisi le repas.
  - a. Ensuite YES va clignoter. Appuyez alors sur ENTER si vous souhaitez régler l'heure du repas.
  - b. Si vous ne souhaitez pas régler l'heure pour ce repas, utilisez la flèche du bas pour choisir NO, puis appuyez sur ENTER.

A noter: si vous choisissez NO, le programme reviendra sur MEALS. Utilisez les boutons flèche pour choisir le repas que vous souhaitez programmer.

### Heures des repas:

Après avoir choisi le MEAL et sélectionné YES, l'heure clignote.

1. Utilisez les boutons flèche pour régler l'heure du repas.
2. A noter: pendant le réglage, l'heure change automatiquement entre A.M. et P.M..
3. Appuyez sur ENTER à nouveau et les minutes commencent à clignoter.
4. Utilisez les boutons flèche pour régler les minutes.
5. Appuyez sur ENTER lorsque les minutes sont réglées. Le menu continue avec le réglage de la taille du repas (BOX).

### Réglage de la taille du repas:

Après avoir réglé l'heure du repas, le menu de réglage de la taille du repas clignote (sur la droite de l'écran).

1. Réglez la taille du repas qui doit être servi avec les boutons flèche. Pour chaque repas, vous pouvez choisir 1, 2 ou 3 BOX (unités de nourriture). Une unité de nourriture est une des 6 cavités de l'appareil (environ 240 ml ou 1 US cup chacune). Si vous choisissez 2 ou 3 unités pour un repas, les cavités s'ouvriront l'une après l'autre à un intervalle de 10 minutes.
2. Appuyez sur ENTER pour terminer le réglage.

### Réglage des autres repas:

Répétez la programmation comme décrit sur chaque repas. Après avoir programmé tous les repas, appuyez ENTER jusqu'à ce que l'appareil beep deux fois. Cela signifie que vos réglages sont confirmés.

### Important:

- Le compteur SERVED affiche la quantité d'unités de nourriture déjà servies. Une fois que les 6 unités ont été servies, la lumière rouge LED clignote lentement, et la nourriture doit être à nouveau remplie. Ensuite, appuyez sur START pour que l'appareil fonctionne selon la programmation. Le compteur revient à zéro.
- Après avoir programmé, assurez-vous que le couvercle du panneau de contrôle est parfaitement bien refermé pour que votre animal ne change pas les réglages par accident.

**Option manuelle supplémentaire:** maintenez la touche flèche du bas appuyée pendant 3 secondes. Cela libère une cavité de nourriture immédiatement.

**Information:**

- Les horaires des repas suivants sont pré-réglés : petit-déjeuner à 6:00 A.M., déjeuner à 12:00 P.M. et dîner à 6:00 P.M.
- La programmation doit être terminée dans les 10 minutes. Si ce n'est pas le cas, la lumière rouge LED continue à clignoter pour vous rappeler que la programmation n'a pas été terminée. Si vous ne faites pas de nouveau réglage, l'appareil va fonctionner selon les réglages existants. Si vous n'avez pas réglé de repas, l'appareil fonctionne selon les horaires pré-réglés (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Cela permet à votre animal de ne pas être affamé et sans nourriture.
- Si la taille du repas est de 240 ml ou moins, une cavité est suffisante pour servir le repas. Si la taille du repas est supérieure à 240 ml, par ex. 360 ml, vous aurez besoin de 2 cavités, une pleine et l'autre à moitié pleine.
- Si la taille du repas est de plus d'une cavité, le temps d'attente sera de 10 minutes avant l'ouverture de la suivante.

**Changement de programmation:**

- Si vous souhaitez changer de programmation, maintenez ENTER appuyé pendant 3 secondes. MEALS clignote et vous êtes en mode réglage. Appuyez ENTER à nouveau pour changer les réglages des repas avec les boutons flèche.
- Si vous souhaitez changer l'heure, maintenez ENTER appuyé pendant 3 secondes. MEALS clignote et vous êtes en mode réglage. Ensuite, appuyez sur la flèche du bas. Lorsque l'heure clignote, appuyez sur ENTER à nouveau. Vous pouvez ensuite régler l'heure avec les boutons flèche.

**Changement des piles:**

Lorsque les piles sont déchargées, la lumière rouge LED clignote lentement (une fois par seconde). Les piles doivent être changées. Lorsque vous partez pour une longue période, vous devez changer les piles avant votre départ. Important: après avoir changé les piles, vous devez mettre l'appareil sur ON et régler à nouveau l'heure. Les repas que vous avez programmés restent mémorisés dans l'appareil.

**Nettoyage:**

Les écuelles sont lavables au lave-vaisselle. Le couvercle peut être essuyé avec un chiffon doux et un détergent doux. Il ne doit pas être aspergé d'eau, qui pourrait s'infiltrer et provoquer un court-circuit ou endommager certains composants électriques. Laissez bien sécher tous les éléments avant de les remplir de nourriture (sans les exposer au soleil).

**Dépannage:**

- Si l'écran ne s'allume pas, mettez l'appareil sur ON à nouveau (voir la partie correspondant dans ces conseils d'utilisation).
- Si l'heure clignote, c'est qu'il y a eu coupure de courant, et l'heure doit être à nouveau réglée (voir la partie correspondante dans ces conseils d'utilisation). Les heures de programmation des repas n'ont pas besoin d'être réglées à nouveau.
- Si la lumière rouge LED clignote:
  - clignotement rapide (3 fois par seconde) signifie une erreur. Vous devez vérifier l'appareil, la nourriture peut être bloquée dans une cavité.
  - clignotement lentement (une fois par seconde) indique la faible puissance des piles. Changez les piles, remettez l'appareil sur ON et réglez à nouveau l'heure.
  - Clignotement très lentement (une fois toutes les 5 secondes) signifie que les 6 cavités ont été servies et qu'il faut à nouveau les remplir de nourriture. Une fois remplies, appuyez sur START. L'appareil va fonctionner ensuite selon la programmation.

**Précautions d'emploi:**

- Retirer tous les emballages avant d'utiliser l'appareil, et éliminez les. Les petits éléments se trouvent dans les sachets plastiques. Risque d'étouffement, tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Lisez attentivement les conseils d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche. Une erreur de réglage peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ce distributeur est à utiliser uniquement à l'intérieur.
- Placez le distributeur dans un endroit sec sur un sol plat.
- Ne placez pas le distributeur dans un endroit clos, étroit ou près d'un mur, car la partie supérieure tourne pour distribuer les plateaux repas. Placer l'appareil dans un endroit avec peu d'espace autour peut être difficile d'accès pour votre animal.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le distributeur. Les réglages pourraient mal fonctionner ou ne pas fonctionner du tout. La présence d'un adulte est requise quand les enfants se trouvent près du distributeur.
- N'essayez pas de démonter le distributeur.
- Enlever toutes les piles lorsque vous n'utilisez pas le distributeur pendant une longue période.
- N'utilisez pas plusieurs types ou différentes marques de piles.

## IT Istruzioni

Si prega di leggere le istruzioni prima di avviare il funzionamento del dispositivo.

### Installare le batterie:

1. Aprire il coperchio con la manopola di sblocco e sollevarlo. I vani della batteria si trovano sul lato inferiore del coperchio.
2. Rimuovere i coperchi della batteria e installare quattro nuove batterie alcaline Baby C.
3. Inserire i coperchi delle batterie. Assicurarsi che siano saldamente in posizione.
4. In caso di necessità spegnere il dispositivo.
5. Premere e tenere premuti per 3 secondi i tasti indicati di seguito:



6. Posizionare il dispositivo in modo sicuro su una superficie piana.

### Accendere il dispositivo:

1. Aprire il coperchio del pannello di controllo e accendere o spegnere il dispositivo con il tasto ON/OFF (il pulsante tondo a sinistra).
2. Quando il dispositivo è acceso, lampeggerà automaticamente l'ora '12:00 A.M.'.
3. Ogni volta che si preme un pulsante il distributore automatico di cibo lo conferma con un segnale acustico. Innanzitutto premere il tasto ENTER per impostare l'ora corrente. Inizia a lampeggiare l'ora.
4. Usare i tasti freccia per impostare l'ora. Durante l'impostazione, l'ora cambia automaticamente fra A.M. (da mattina fino a mezzogiorno) e P.M. (da pomeriggio fino a mezzanotte).
5. Dopo aver premuto ENTER di nuovo, iniziano a lampeggiare i minuti.
6. Utilizzare i tasti freccia per impostare i minuti.
7. Quando l'ora è esatta, terminare il processo di impostazione premendo ENTER.

### Scegliere il pasto:

1. Tenere premuto ENTER per 3 secondi. Ora MEALS (pasti) inizia a lampeggiare, e si è in modalità di impostazione pasto. Premere ENTER di nuovo e BREAKFAST (colazione) lampeggia.
2. Usare i tasti freccia per scegliere il pasto che si desidera programmare. BREAKFAST (colazione), LUNCH (pranzo) e DINNER (cena) lampeggiano uno dopo l'altro, quando si premono i tasti freccia.
3. Premere ENTER quando si è scelto il pasto che si desidera.
  - a. Quando lampeggia YES (sì). Premere ENTER se si vuole impostare l'orario per il pasto.
  - b. Se non si desidera impostare l'ora per questo pasto, utilizzare la freccia verso il basso per scegliere NO e quindi premere invio ENTER.

Attenzione: se si sceglie NO, il software tornerà a MEALS (pasti). Utilizzare i tasti freccia per scegliere il pasto che si desidera programmare.

### Orario dei pasti:

Dopo aver scelto il pasto (MEAL) e selezionato YES (sì), lampeggia l'ora.

1. Usare i tasti freccia per impostare l'ora per il pasto.
2. Attenzione: durante l'impostazione, l'ora cambia automaticamente fra A.M. e P.M.
3. Premere ENTER di nuovo ed i minuti iniziano a lampeggiare.
4. Usare i tasti freccia per impostare i minuti per il pasto.
5. Premere ENTER quando sono stati impostati i minuti. Il menu prosegue poi automaticamente all'impostazione della quantità del pasto (BOX).

### Impostare la quantità del pasto:

Dopo aver impostato l'orario dei pasti, il menu per impostare la quantità del pasto lampeggia (a destra sul display).

1. Impostare la quantità del pasto che deve essere servito con i tasti freccia. Per ogni pasto, si può scegliere 1, 2 o 3 BOX (unità di cibo). Un'unità di cibo corrisponde a uno dei 6 contenitori del distributore (circa 240 ml). Se si sceglie due o tre unità per un pasto, i contenitori si apriranno uno dopo l'altro, con un intervallo di 10 minuti.
2. Premere ENTER per completare l'impostazione.

### Impostare altri pasti:

Ripetere la programmazione descritta sopra per ogni pasto. Dopo aver programmato tutti i pasti, premere ENTER fino a quando il dispositivo emette un segnale acustico per due volte. Questo significa che le impostazioni sono confermate.

### Importante

- Il contatore SERVED (servito) mostra quante unità di cibo sono state servite. Una volta che tutte le 6 unità di cibo sono state servite, il LED rosso lampeggia lentamente e deve essere inserito ulteriore cibo. Dopo aver



riempito il distributore, premere START e il dispositivo funzionerà in base alla programmazione. Il contatore ritorna a zero.

- Dopo la programmazione, accertarsi che il coperchio sopra il pannello di controllo sia saldamente fissato in modo che il vostro animale domestico non possa modificare accidentalmente le impostazioni.

**Opzione extra per alimentazione manuale:** Tenere premuto per 3 secondi la freccia verso il basso. Questo rilascia immediatamente un contenitore di cibo.

#### Informazioni:

- I seguenti orari dei pasti sono già impostati: colazione alle 06:00, pranzo alle 12:00 e cena alle 18:00.
- La programmazione deve essere completata entro 10 minuti. Se non è così, il LED rosso continua a lampeggiare per ricordare che l'impostazione non è stata completata. Se non si effettua una nuova impostazione, il dispositivo funzionerà secondo le impostazioni esistenti. Se non si è impostato nessun pasto, il dispositivo funzionerà secondo i tempi prestabiliti (06:00, 12:00, 18:00). Questo assicura che il vostro animale domestico non rimane affamato e senza cibo.
- Se la quantità del pasto è di 240 ml o meno, è sufficiente un contenitore. Se la quantità è superiore a 240 ml, ad esempio 360 ml, sono necessari 2 contenitori, uno pieno e uno mezzo pieno.
- Se la quantità del pasto supera un contenitore, c'è un'attesa di 10 minuti prima che si apra il contenitore successivo.

#### Cambiare la programmazione:

- Se si desidera cambiare la programmazione, tenere premuto ENTER per 3 secondi. MEALS lampeggia e si è in modalità di impostazione. Premere ENTER di nuovo ed è possibile modificare le impostazioni per i pasti con i tasti freccia.
- Se si desidera cambiare l'orario, tenere premuto ENTER per 3 secondi. MEALS lampeggia e si è in modalità di impostazione. Ora premere la freccia verso il basso. Quando l'ora lampeggia, premere nuovamente ENTER. Ora è possibile impostare l'orario con i tasti freccia.

#### Sostituire le batterie:

Quando la batteria è scarica, il LED rosso lampeggia lentamente (una volta al secondo). Le batterie devono essere cambiate. Quando si è via per molto tempo, è necessario cambiare le batterie prima di partire. Importante: dopo aver sostituito le batterie, è necessario accendere il dispositivo di nuovo e impostare nuovamente l'orario. I pasti che avete programmato sono stati salvati nel dispositivo.

#### Pulizia:

Le ciotole per il cibo sono lavabili in lavastoviglie. Il piano può essere pulito con un panno morbido e un detergente delicato. Non deve essere immerso nell'acqua, perché

questo potrebbe causare cortocircuito o scossa elettrica e danni ai componenti elettronici. Lasciare asciugare bene tutte le parti prima di inserire del cibo (ma non esporli alla luce del sole).

#### Risoluzione problemi:

- Se il display non si illumina, accendere il dispositivo di nuovo. (Vedere la sezione corrispondente in queste istruzioni).
- Se l'orario lampeggia, c'è una mancanza di corrente e l'ora deve essere impostata di nuovo (vedi sezione corrispondente in queste istruzioni). Gli orari dei pasti programmati non devono essere impostati nuovamente.
- Se il LED rosso lampeggia:
  - Lampeggio veloce (3 volte al secondo) significa errore. Si dovrebbe controllare il dispositivo, forse il cibo ha bloccato un contenitore.
  - Lampeggio lento (una volta al secondo) indica un basso livello di carica della batteria. Sostituire le batterie, accendere il dispositivo e impostare l'orario di nuovo.
  - Lampeggio molto lento (una volta ogni 5 secondi) significa che tutti i 6 contenitori sono stati serviti e deve essere inserito ulteriore cibo. Dopo aver riempito i contenitori, premere START. Poi il dispositivo funziona in base alla programmazione.

#### Attenzione

- Togliere tutti gli imballaggi prima di utilizzare il dispositivo, smaltire il materiale in modo corretto. Alcuni articoli possono essere imballati in sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento, tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Impostazioni errate possono far sì che il vostro animale domestico non venga nutrito correttamente o non venga affatto nutrito.
- Questo distributore di cibo è indicato solo per uso interno.
- Posizionare il distributore di cibo in un luogo asciutto su una superficie piana. Non posizionare il distributore in un armadio, in uno spazio ristretto o vicino ad una parete, perché la sezione superiore del distributore ruota per esporre le vaschette di cibo. Posizionarlo dove c'è poco spazio può rendere difficile al vostro animale domestico accedere al cibo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il distributore. Le impostazioni potrebbero essere modificate o il distributore potrebbe funzionare in modo difettoso o fermarsi. È necessaria la supervisione di un adulto quando i bambini si trovano vicino al distributore.
- Non tentare di smontare il distributore.
- Rimuovere tutte le batterie se non si utilizza il distributore per molto tempo.
- Non utilizzare tipi diversi o diverse marche di batterie.

## NL Gebruiksaanwijzing

Lees deze handleiding grondig door alvorens het product in gebruik te nemen.

### Batterijen plaatsen:

1. Ontgrendel het deksel m.b.v. de draaiknop en haal hem eraf. Aan de onderkant zit het batterijvakje
2. Open de batterijvakjes en plaats er vier nieuwe Alkaline batterijen baby C in.
3. Afdekplaatjes van de batterijvakjes weer terugplaatsen. Controleer, of ze goed zitten.
4. Mocht het apparaat automatisch aangegaan zijn, schakel hem dan weer uit.
5. Houd gedurende 3 seconden de volgende toetsen ingedrukt:



6. Zet het apparaat op een stevig, vlak oppervlak.

### Het apparaat inschakelen:

1. Open de afdekking van het bedienpaneel en zet het apparaat aan dan wel uit met de on/off schakelaar (ronde knop links).
2. Als het apparaat is ingeschakeld, knippert er in het display automatisch volgende tijdsaanduiding „12:00 A.M.“.
3. Elke druk op een toets wordt door het apparaat bevestigd met een signaaltoon. Druk allereerst op ENTER, om de actuele tijd in te stellen. Nu knippert het uur.
4. Gebruik de pijltjes-toetsen, om het uur in te stellen. De klok springt tijdens het instellen van de uren automatisch van A.M. (van 12:00 middernacht tot 12.00 uur 's-middags) naar P.M. (van 12:00 's-middags tot 12:00 uur middernacht).
5. Door nogmaals op ENTER te drukken, gaan de minuten knipperen.
6. Gebruik de pijltjes-toetsen, om de minuten in te stellen.
7. Als de tijd correct is ingesteld, druk dan ter voltooiing op ENTER.

### Maaltijd selecteren:

1. ENTER 3 seconden lang ingedrukt houden. MEALS (maaltijden) begint te knipperen. U bevindt zich nu in het instellingsmenu. Door nogmaals op ENTER te drukken, gaat BREAKFAST (ontbijt) knipperen.

2. M.b.v. de pijltjes-toetsen navigeert u naar de gewenste maaltijd. De volgorde van de maaltijden in het menu is als volgt: BREAKFAST (ontbijt), LUNCH (lunch) en DINNER (avondeten).
3. Druk op ENTER, als u de gewenste maaltijd heeft geselecteerd.
  - a. YES (ja) knippert. Druk op ENTER, als u het voedertijdstip wilt instellen.
  - b. Als dit toch niet de juiste maaltijd is, ga met de pijltjes-toets naar beneden, om NO (nee) te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Let op: als NO (nee) is geselecteerd, keert de software terug naar MEALS (maaltijden). Gebruik de pijltjes-toetsen, om naar de gewenste maaltijd te navigeren.

### Voedertijdstippen:

Nadat u een maaltijd (MEAL) heeft geselecteerd en u deze met YES (ja) heeft bevestigd, gaat het uur knipperen.

1. Gebruik de pijltjes-toetsen, om het uur voor de betreffende maaltijd in te stellen.
2. Let op: de klok springt tijdens het instellen van de uren automatisch van A.M. (van 12:00 middernacht tot 12.00 uur 's-middags) naar P.M. (van 12:00 's-middags tot 12:00 uur middernacht).
3. Door nogmaals op ENTER te drukken, gaan de minuten knipperen.
4. Gebruik de pijltjes-toetsen, om de minuten voor de maaltijd in te stellen.
5. Druk op ENTER, nadat de minuten zijn ingesteld. Het menu gaat vervolgens automatisch door naar de instelling portiegrootte (BOX).

### Portiegrootte instellen:

Nadat u het voedertijdstip heeft ingesteld, knippert portiegrootte (rechts in het display).

1. Met de pijltjes-toetsen bepaalt u de hoeveelheid voer per maaltijd. U kunt voor elke maaltijd 1, 2 of 3 BOX (porties) selecteren. Een portie komt overeen met een van de zes voedercompartimenten (240 ml) in de automaat. Als u twee of drie porties voor één maaltijd kiest, gaat telkens na 10 minuten het volgende compartiment open.
2. Druk op ENTER om de programmering af te sluiten.

### Verdere maaltijden instellen:

Herhaal de programmering voor elke verdere maaltijd zoals hierboven aangegeven. Nadat alle maaltijden zijn geprogrammeerd, druk dan net zolang op ENTER, totdat het apparaat twee keer piept. Dit dient ter bevestiging van de instellingen.

### Belangrijk:

- De teller SERVED (uitgegeven) geeft aan, hoeveel porties reeds zijn uitgegeven. Als alle 6 de porties zijn geserveerd, knippert het rode LED-lampje langzaam en moet het apparaat met nieuw voer worden gevuld. Na het vullen op START drukken en het apparaat zal weer van voren af aan zijn programma afwerken. De teller springt op nul.

- Controleer na programmering, of de afdekking van het bedienpaneel goed gesloten is, zodat uw huisdier de instellingen niet per ongeluk kan wijzigen.

**Extra functie handmatig voeren:** houd de neerwaartse pijltjes-toets 3 seconden lang ingedrukt. Er wordt direct een compartiment voer uitgegeven.

**Tips:**

- Volgende voedertijdstippen zijn reeds voorgeprogrammeerd (fabrieksinstellingen): ontbijt om 6:00 uur, lunch om 12:00 uur en avondeten om 18:00 uur.
- De programmeringen dienen binnen 10 minuten te zijn afgerond. Als dit niet het geval is, dan blijft het rode LED-lampje als geheugensteuntje knipperen, omdat de instelling nog niet is opgeslagen. Als u verder niets doet, zal het apparaat zijn programma conform de reeds opgeslagen instellingen afwerken. Als u geen maaltijden heeft ingesteld, werkt het apparaat conform de fabrieksinstellingen (6:00 uur, 12:00 uur, 18:00 uur) zijn programma af. Dit, om te voorkomen, dat uw huisdier helemaal geen voer krijgt.
- Als de hoeveelheid voer 240 ml of minder is, heeft u genoeg aan een compartiment, om de gewenste maaltijd uit te geven. Is het meer dan 240 ml, bijv. 360 ml per maaltijd, dan heeft u 2 compartimenten met voer nodig, een vol compartiment en een halfvol compartiment. .
- Als de hoeveelheid voer groter is dan één compartiment, is er een wachttijd van 10 minuten, voordat het volgende compartiment opengaat. .

**Programmering wijzigen:**

- Om de programmering naderhand te wijzigen, houd ENTER 3 seconden lang ingedrukt. MEALS knippert en u bevindt zich in het instellingsmenu. Door nog een keer op ENTER te drukken, kunt u m.b.v. de pijltjes-toetsen de instellingen voor de maaltijden wijzigen.
- Als u de tijd wilt wijzigen, drukt u 3 seconden lang op ENTER. MEALS knippert en u bevindt zich in het instellingsmenu. Druk nu op de neerwaartse pijltjes-toets. Als vervolgens de tijd knippert, opnieuw op ENTER drukken. U kunt nu m.b.v. de pijltjes-toetsen de tijd instellen.

**Batterijen vervangen:**

Bij een laag batterijniveau knippert het rode LED-lampje langzaam (1 keer per seconde). De batterijen dienen dan te worden vervangen. Ook voordat u langere tijd niet aanwezig bent, dient u de batterijen te vervangen. Belangrijk: nadat u de batterijen heeft vervangen, dient u het apparaat weer aan te zetten en de tijd opnieuw in te stellen. De geprogrammeerde voedertijdstippen niet, die blijven in het geheugen opgeslagen.

**Reiniging:**

De voerschalen zijn vaatwasserbestendig. De bovenkant kunt u met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel afdoen. Het apparaat mag nimmer onder water worden gedompeld. Dit kan tot kortsluiting of een stroom-

stoot of tot beschadiging van elektrische onderdelen leiden. Laat alle onderdelen grondig drogen alvorens er nieuw voer in te doen (tegen direct zonlicht beschermen).

**Probleemoplossing:**

- Als het display niet oplicht, apparaat opnieuw starten (zie de desbetreffende uitleg in deze handleiding).
- Als de tijd knippert, is er een stroomstoring geweest en moet de tijd opnieuw worden ingesteld (zie de desbetreffende uitleg in deze handleiding). De geprogrammeerde voedertijdstippen hoeven niet opnieuw te worden ingesteld.
- Als het rode LED-lampje knippert:
  - Snel knipperen (3 keer per seconde) is een foutmelding. U dient het apparaat dan na te kijken, wellicht is er voer vast komen te zitten in de automaat.
  - Langzaam knipperen (1 keer per seconde) duidt op een laag batterijniveau. Vervang de batterijen, zet het apparaat aan en stel de tijd opnieuw in.
  - Zeer langzaam knipperen (1 keer per 5 seconden) betekent, dat alle zes de compartimenten leeg zijn en gevuld dienen te worden. Nadat u dit heeft gedaan, druk op START en het apparaat zal conform de programmering weer van voren af aan zijn programma afwerken.

**Waarschuwingen en Veiligheidsadviezen**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal alvorens het apparaat te gaan gebruiken. Voer de verpakking conform de geldende richtlijnen af. Sommige delen kunnen in plastic zijn verpakt. Verstikkingsgevaar, buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Neem de handleiding eerst grondig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Een foutieve programmering kan ertoe leiden dat uw huisdier niet op de juiste manier of helemaal niet wordt gevoerd.
- Dit apparaat mag alleen in afgesloten ruimtes worden gebruikt.
- Plaats de automaat op een droge plek en op een vlakke ondergrond.
- Niet in een kast, in een beperkte ruimte of dicht bij een muur plaatsen, omdat de bovenkant van de voederautomaat ronddraait, om het voer uit te geven. Wanneer het apparaat op een plek met weinig ruimte eromheen staat, kan dat ertoe leiden, dat het dier niet goed bij zijn voer kan.
- Sta kinderen niet toe, om met het apparaat te spelen. De instellingen kunnen ongemerkt gewijzigd worden of functies kunnen uitvallen of het apparaat kan volledig zijn dienst weigeren. Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen in de buurt van het apparaat komen.
- Probeer niet, om het apparaat uit elkaar te halen.
- Verwijder alle batterijen, als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Niet tegelijkertijd verschillende soorten of merken batterijen gebruiken.

## SV Instruktioner

Läs igenom instruktionerna noga innan du använder enheten.

### Installera batterier:

1. Lossa locket med utlösningsskruven och lyft av det. Batterifacken finns på undersidan av locket.
2. Ta bort batteriluckorna och montera fyra nya Alkaline batterier Baby C.
3. Sätt tillbaka batteriluckorna. Se till att luckorna sitter ordentligt.
4. Stäng av enheten om den startar automatiskt.
5. Tryck och håll ned knapparna i 3 sekunder, se bild nedan:



6. Placera enheten på jämn mark.

### Slår på enheten:

1. Öppna locket på kontrollpanelen och slå på eller stäng av enheten med knappen ON / OFF (den runda knappen till vänster).
2. När enheten är påslagen blinkar tiden automatiskt vid '12:00 A.M.'.
3. Varje gång en knapp trycks, bekräftar foderautomaten detta med ett pip. Tryck först på ENTER-knappen för att ställa in aktuell tid. Tiden blinkar.
4. Använd pilknapparna för att ställa in timmen. Under inställningen ändras timmen automatiskt mellan A.M. (morgon till middag) och P.M. (eftermiddag till midnatt).
5. När du trycker på ENTER igen börjar minuterna att blinka.
6. Använd pilknapparna för att ställa in minuter.
7. När tiden är korrekt, avsluta inställningsprocessen genom att trycka på ENTER.

### Välj utfodringstider:

1. Håll ENTER intryckt i 3 sekunder. Nu börjar MEALS blinka, och du är i måltidsläget. Tryck på ENTER igen och BREAKFAST blinkar.
2. Använd pilknapparna för att välja den måltid du vill programmera. BREAKFAST, LUNCH och DINNER blinkar efter varandra när pilknapparna trycks in.

3. Tryck på ENTER när du har valt den måltid du vill ha.
  - a. Då blinkar YES. Tryck nu på ENTER om du vill ställa in tiden för måltiden.
  - b. Om du inte vill ställa in tiden för denna måltid, använd nedåtpilen för att välja NO och tryck sedan på ENTER.

Observera: Om NO väljs, kommer programvaran att gå tillbaka till MEALS. Använd pilknapparna för att välja den måltid som du vill programmera.

### Utfodringstider:

När du har valt MEAL och valt YES blinkar timmen.

1. Använd pilknapparna för att ställa in timmen för måltiden.
2. Observera: under inställningen ändras tiden automatiskt mellan A.M. och P.M.
3. Tryck på ENTER igen och minuterna börjar blinka.
4. Använd pilknapparna för att ställa in minuter för måltiden.
5. Tryck på ENTER när minuter är inställda. Meny fortsätter sedan automatiskt att ställa in måltidsstorleken (BOX).

### Ställa in måltidsstorlek:

När du har ställt in utfodringstiden blinkar meny för inställning av måltidsstorlek (till höger på displayen).

1. Ställ in måltidsstorleken som ska serveras med pilknapparna. För varje måltid kan du välja 1, 2 eller 3 BOX (mataggregat). Ett mataggregat är ett av de sex hålen i enheten (ca 240 ml). Om du väljer två eller tre mataggregat för en måltid, öppnas portionerna efter varandra med ett intervall på 10 minuter.
2. Tryck på ENTER för att avsluta inställningen.

### Ställa in andra måltider:

Upprepa programmeringen enligt ovan för varje måltid.

När du har programmerat alla måltider trycker du på ENTER tills enheten piper två gånger. Det betyder att dina inställningar är bekräftade.

### Viktig:

- Räkaren SERVED visar hur många mataggregat som har serverats. När alla 6 mataggregaten har serverats blinkar den röda lysdioden långsamt och ny mat måste fyllas på. Efter att du fyllt på enheten, tryck på START och enheten fungerar enligt programmeringen. Räkaren går tillbaka till noll.
- Efter programmeringen, kontrollera att kåpan över kontrollpanelen är ordentligt fastsatt så att ditt husdjur inte kan ändra inställningarna av misstag.

**Extra alternativ vid manuell utfodring:** Håll ner pilen som pekar nedåt i 3 sekunder. Detta släpper omedelbart en portion.

### Information:

- Följande utfodringstider är förinställda: Frukost klockan 6:00 A.M, lunch vid 12:00 P.M. och middag på 6:00 P.M.
- Programmeringen måste slutföras inom 10 minuter. Om så inte är fallet fortsätter den röda lysdioden att blinka för

att påminna dig om att inställningen inte är klar. Om du inte programmerar in en ny inställning fungerar enheten enligt de befintliga inställningarna (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Detta säkerställer att ditt husdjur inte lämnas hungrig och utan mat.

- Om måltidsstorleken är 240 ml eller mindre, är en portion tillräcklig för att servera önskad måltid. Om måltidsstorleken är mer än 240 ml, t.ex. 360 ml, behöver du två portioner till varje måltid, en hel och en halv full.
- Om måltidsstorleken är mer än en portion på 240ml finns det en väntetid på 10 minuter innan nästa portion öppnas.

#### Ändring av programmeringen:

- Om du vill ändra programmeringen, håll ENTER intryckt i 3 sekunder. MEAL blinkar och du är i inställningsläge. Tryck på ENTER igen och du kan ändra inställningarna för måltiderna med pilknapparna.
- Om du vill ändra tiden, håll ENTER intryckt i 3 sekunder. MEAL blinkar och du är i inställningsläge. Tryck nu på pilen nedåt. När tiden blinkar trycker du på ENTER igen. Nu kan du ställa in tiden med pilknapparna.

#### Byte av batterier:

När batterinivån är låg blinkar den röda lysdioden långsamt (en gång per sekund). Då måste batterierna bytas ut. När du är borta under längre tid borde du byta batterier innan du åker iväg. Viktigt! När du har bytt batterier måste du slå på enheten igen och ställa in tiden på nytt. De måltider du har programmerat sparas i enheten.

#### Rengöring:

Foderskålen går att diska i diskmaskin. Överdelen kan torkas med en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel. Det får inte sänkas i vatten, eftersom det kan leda till kortslutningar eller elektriska stötar och skada elektroniska komponenter. Torka alla delar väl innan du fyller i ny mat (låt den inte torkas av solen).

#### Felsökning:

- Om displayen inte lyser, sätt på enheten igen. (Se motsvarande avsnitt i dessa instruktioner).
- Om tiden blinkar har foderautomaten inte fått ström och tiden måste ställas in igen (se motsvarande avsnitt i dessa instruktioner). De programmerade måltiderna behöver inte ställas in igen.
- Om den röda LED-lampan blinkar:
  - Snabb blinkning (3 gånger per sekund) betyder fel. Du bör kontrollera enheten, eventuellt har mat fastnat i systemet.
  - Långsam blinkning (en gång per sekund) indikerar låg batterinivå. Byt batterierna, sätt på enheten och ställ in tiden på nytt.
  - Mycket långsam blinkning (en gång var 5:e sekund) betyder att alla 6 hål har serverats och ny mat måste fyllas i. Efter att ha fyllt i alla portioner, tryck på START. Då fungerar enheten enligt programmeringen.

#### Varning:

- Ta bort alla förpackningar innan du använder enheten, kassera allt förpackningsmaterial på rätt sätt. Risk för kvävning, förvaras utom räckhåll för barn och husdjur.
- Läs instruktionerna noga innan du använder enheten. Felaktiga inställningar kan leda till att ditt husdjur inte matas ordentligt eller inte matas alls.
- Denna foderautomat är endast avsedd för inomhusbruk.
- Placera foderautomaten på ett torrt ställe på jämn mark.
- Placera inte foderautomaten i en garderob, i ett trångt utrymme eller nära en vägg, eftersom den övre delen av foderautomaten roterar för att exponera portionerna. Placering på platser där det finns för lite utrymme runt den kan göra det svårt för ditt husdjur att komma åt maten.
- Låt inte barn leka med foderautomaten. Inställningarna kan ändras eller foderautomaten sluta fungera. Vuxenövervakning krävs när barn är i närheten av enheten.
- Försök inte demontera foderautomaten.
- Ta bort alla batterier om du inte använder foderautomaten under längre tid.
- Använd inte olika typer eller olika märken av batterier.



## DA Brugsvejledning

Læs venligst de følgende instruktioner grundigt igennem, inden brug af apparatet. Opbevar brugsvejledning til senere brug.

### Indsæt batterierne:

1. Løsn låget med drejeknappen og tag låget af. På undersiden af låget er et rum for batterierne.
2. Åbn batteridækslet og indsæt fire nye Alkaline-Batterier Baby C.
3. Herefter indsættes batteridækslet igen. Vær opmærksom på at dækslet sidder fast og sikkert.
4. Hvis apparatet skulle tænde af sig selv, er det nødvendigt at slukke for det igen.
5. Åben dækslet for betjeningspanelet og tryk de knapper i tre sekunder, som er vist på billedet:



6. Placer apparatet på en sikker og jævn undergrund.

### Tænde enheden:

1. Åben dækslet for betjeningspanelet og tryk ON/OFF knappen (den runde til venstre) for at tænde eller henholdsvis slukke for apparatet.
2. Hvis apparatet er tændt, vil der automatisk blinke „12:00 A.M.“.
3. Ethvert tryk på en knap, bekræfter apparatet med en signallyd. Start med at trykke på ENTER-knappen for at indstille det aktuelle klokkeslæt. Nu blinker timerne.
4. Gør brug af piltasterne for at indstille timerne. Uret skifter automatisk mellem A.M. (morgen og middag) og P.M. (eftermiddag frem til midnat) mens du indstiller timerne.
5. Efter bekræftigelsen igennem ENTER-knappen, blinker minutterne.
6. Gør brug af piltasterne for at indstille minutterne.
7. Tryk ENTER for at afslutte indstillingsprocessen, hvis tiden er indstillet korrekt.

### Vælg måltid:

1. Tryk ENTER-knappen i 3 sekunder. Nu begynder MEALS (måltider) at blinke. Indstillingsmodus er nu aktiveret. Tryk igen ENTER og BREAKFAST (morgenmad) begynder at blinke.

2. Gør brug af piltasterne, for at vælge det måltid, som skal indstilles. BREAKFAST (morgenmad), LUNCH (middagsmad) og DINNER (aftensmad) blinker efterhånden, hvis du trykker piltasterne.
3. Tryk ENTER, hvis du har valgt det måltid du ønsker at indstille.
  - a. Nu blinker YES (ja). Tryk ENTER, hvis du ønsker at indstille tiden for dette måltid.
  - b. Hvis du ikke ønsker at ændre dette måltid, tryk pilen nedad, bekræft NO (nej) med ENTER-knappen.

Bemærk: hvis NO (nej) er valgt, går softwaren automatisk tilbage til MEALS (måltider). Gør brug af piltasterne for at vælge det måltid du ønsker at programmere.

### Indstilling af Fodringstid:

Efter du har valgt MEAL (måltid) og YES (ja), blinker timerne.

1. Gør brug af piltasterne, for at indstille timen for måltidet.
2. Bemærk: Uret skifter automatisk mellem A.M. (morgen og middag) og P.M. (eftermiddag frem til midnat) mens du indstiller timerne.
3. Tryk igen ENTER og minutterne begynder at blinke.
4. Gør brug af piltasterne, for at indstille minutterne for måltidet.
5. Tryk ENTER, hvis minutterne er indstillet korrekt. Softwaren går automatisk videre til indstillingen af Portionsstørrelse (BOX).

### Indstilling af Portionsstørrelse:

Efter indstillingen af fodringstiden, blinker menuen til indstilling for portionsstørrelse (til højre i displayet).

1. Gør brug af piltasterne, for at vælge foddermængden, som skal gives til det udvalgte måltid. Du har mulighed for at vælge 1, 2 eller 3 BOX (fodder enheder). En fodderenhed svarer til 1 af de 6 fodder kammre (240 ml) i automaten. Hvis du vælger to eller tre fodderenheder til et måltid, åbner det næste fodderkammer efter 10 minutter.
2. Tryk ENTER for at afslutte indstillingsprocessen.

### Indstilling af flere måltider:

Gentag indstillingerne for de andre måltider, som beskrevet foroven. Hvis du er færdig med at indstille alle måltiderne, tryk ENTER indtil apparatet giver to signallyde. Dermed er indstillingerne bekræftet.

### Vigtigt:

- Tælleren SERVED (serveret) viser hvor mange Fodder portioner der er blevet frigivet. Hvis alle 6 portioner blev frigivet, blinker den røde LED-lampe langsomt og nyt fodder skal påfyldes. Efter portionerne er fyldt op, trykkes START, herefter begynder apparatet at arbejde efter programmeringen. Tælleren nulstilles automatisk.
- Sikke at dækslet til betjeningspanelet er lukket fast og sikkert efter programmeringen, således at dit dyr ikke kommer til at ændre indstillingerne ved et uheld.

**Ekstra mulighed for manuell fodring:** tryk pilen nedad i 3 sekunder. Et kammer bliver frigivet omgående.

#### Oplysninger:

- Følgende fodringstider er automatisk programmeret: Morgenmad kl: 06:00, middagsmad kl: 12:00 og aftensmad kl: 18:00.
- Programmeringen skal være afsluttet i løbet af 10 minutter. Hvis det ikke er tilfældet, fortsætte den røde LED med at blinke, for at minde dig om at indstillingerne ikke er afsluttet. Hvis du ikke indstiller yderligere, vil apparatet frigive fodder efter forudindstillingerne. Hvis du ikke indstiller måltider, vil apparatet arbejde efter forudindstillingerne (kl: 06:00, kl: 12:00 og kl: 18:00). Hermed forhindres det, at dit dyr slet ikke for noget fodder.
- Hvis portionsstørrelsen er på 240 ml eller mindre, er det nok med et kammer til det ønskede måltid. Hvis portionsstørrelsen er højere end 240 ml, f.eks. 360 ml per måltid, er det nødvendigt med to kamre, et som er fyldt op og et som er halvfylt.
- Hvis portionsstørrelsen overskrider et kammer, er der en ventetid på 10 minutter inden det næste kammer åbnes.

#### Ændringer af programmeringen:

- For at ændre programmeringen efterfølgende, tryk ENTER i 3 sekunder. MEALS blinker og du befinder dig i indstillingsprocessen. For at ændre indstillingerne for måltiderne, tryk ENTER. Herefter kann indstillingerne foretages med piltasterne.
- Hvis du ønsker at ændre indstillingerne for tiden, tryk ENTER i 3 sekunder. MEALS blinker og du befinder dig i indstillingsprocessen. tryk pil nedad. Hvis tiden blinker, tryk ENTER. Herefter kann indstillingerne foretages med piltasterne.

#### Batteriskift:

Ved lav batteristand, blinker den røde LED lampe langsomt (1 gang i sekundet). Så er det tid til at skifte batteriet. Når du er væk i længere tid, burde du også skifte batteriet. Vigtigt: Efter et batteriskift, er det nødvendigt at starte apparatet og indstille klokkeslættet. Dog forbliver de programmerede fodringer.

#### Rengøring:

Fodderskålen er egnet for opvaskemaskinen. Den øvre del kann rengøres med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel. Det må ikke dykkes i vand, dette kunne medføre en kortslutning, et strømstød eller beskadelige elektriske dele. Lad alle dele tørre grundigt inden fodder påfyldes (ikke i solen).

#### Problemhåndtering:

- Hvis displayet ikke lyser, tænd for enheden igen (Se forklaringen i denne vejledning).

- Hvis uret blinker, skyldes det en strømafbrydelse og tiden skal indstilles påny (Se forklaringen i denne vejledning) De programmerede fodringer, behøves ikke indstilles påny.
- Hvis den røde LED lampe blinker:
  - Hurtige blink (3 gange i sekundet) er en fejlmelding. I det tilfælde burde apparatet kontrolleres, det er muligt at fodder har klemt sig fast i automaten.
  - Langsomme blink (1 gang i sekundet) vises ved lav batteristand. Skift batteriet, tænd for apparatet og indstil klokkeslættet.
  - Meget langsomme blink (1 gang alle 5 sekunder) betyder, at alle 6 beholdere blev frigivet og at det er nødvendigt at påfylde automaten. Efter automaten er fyldt op trykkes START, herefter starter maskinen med at arbejde efter programmeringen.

#### Advarsel:

- Sørg for at pakke apparatet fuldstændig ud, inden du tager det i brug. Destruer affaldet korrekt. Enkelte dele kan være pakket i plastik. Kvalingsfare: hold børn og kæledyr fjern.
- Læs venligst hele brugsanvisning grundigt igennem, inden brug af apparatet. En fejlagtig programmering kan resultere i at dyret bliver fodret forkert eller slet ikke.
- Apparatet må udelukkende anvendes indenfor.
- Placer apparatet på en tør og jævnt undergrund.
- Må ikke stilles i nærheden af en væg, et skab eller hvor der er for lidt plads. Den øverste del roterer, for at frigive de forskellige fodrekammre. Hvis apparatet er placeret med for lidt plads omkring, kann det være vandskeligt for dyret at komme til.
- Giv ikke dit barn lov til at lege med apparatet. Herved kunne det ske at indstillinger fejlagtigt bliver ændret, apparatet arbejder forkert eller holder helt op med at virke. Børn bør være under opsyn i nærheden af apparatet.
- Undlad at prøve at skille apparatet fra hinanden.
- Fjern batterierne, hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.
- Undlad at bruge batterier der er fra forskellige fabrikanter eller har forskellige udformninger.

## ES Instrucciones

Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el dispositivo.

### Instalación de las pilas:

1. Abra la tapa con la pestaña de liberación y despéguela. Los compartimentos de las pilas están en la parte inferior del aparato.
2. Retire la tapa e instale cuatro pilas alcalinas pequeñas de tipo C.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas. Asegúrese de que las cubiertas se asienten en su lugar.
4. Apagar el dispositivo si es necesario.
5. Presionar y mantener pulsados los botones indicados a continuación durante 3 segundos:



6. Coloque el dispositivo de forma segura en un suelo plano.

### Encender el dispositivo:

1. Abra la tapa del panel de control y encienda o apague el dispositivo con el botón ON/OFF (el botón redondo de la izquierda)
2. Cuando el dispositivo está encendido, el tiempo aparecerá automáticamente en '12:00 A.M.'
3. Cada vez que se pulsa un botón, el comedero automático lo confirma con un pitido. Pulse el botón ENTER para ajustar la hora actual. Al principio, las horas parpadean.
4. Utilice los botones con flecha para ajustar la hora. Durante el ajuste, el tiempo cambia automáticamente entre A.M. (por la mañana hasta el mediodía) y P.M. (por la tarde hasta la medianoche).
5. Después de pulsar ENTER de nuevo, los minutos empiezan a parpadear.
6. Utilice los botones con flecha para ajustar los minutos.
7. Cuando la hora sea correcta, termine el proceso de ajuste pulsando ENTER.

### Elegir la comida:

1. Mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Comenzará a parpadear MEALS (comidas) para saber que se encuentra en el modo de ajuste de comida. Pulse ENTER de nuevo y parpadeará BREAKFAST (desayuno).

2. Utilice los botones de flecha para elegir la comida que usted desea programar. BREAKFAST (desayuno), LUNCH (almuerzo) y DINNER (cena) parpadearán una tras otra cuando pulse los botones de flecha.
3. Pulse ENTER cuando haya elegido la comida que desea.
  - a. Luego parpadeará YES (sí). Pulse ENTER si desea ajustar la hora de la comida.
  - b. Si no desea establecer el tiempo para esta comida, utilice la flecha hacia abajo para seleccionar NO y luego presione ENTER.

Tenga en cuenta: Si se elige NO, el software volverá a MEALS (comidas). Utilice los botones de flecha para elegir la comida que usted desea programar.

### Horas para alimentar:

Después de haber seleccionado la comida deseada y seleccionar YES (sí), las horas parpadean.

1. Utilice los botones de flecha para ajustar la hora de la comida.
2. Tenga en cuenta: durante el ajuste, el tiempo cambia automáticamente entre A.M. y P.M..
3. Pulse ENTER de nuevo y los minutos empezaran a parpadear.
4. Utilice los botones de flecha para ajustar los minutos para la comida.
5. Presione ENTER cuando se han fijado los minutos. Luego el menú continúa automáticamente para ajustar el tamaño de la comida (BOX).

### Programar tamaño de la comida:

Tras haber configurado la hora de la comida, parpadeará el menú para ajustar el tamaño de la comida (a la derecha en la pantalla).

1. Ajuste el tamaño de la comida que se sirve con los botones de flecha. Para cada comida, puede elegir 1, 2 o 3 BOX (unidades de alimento). Una unidad de alimento es una de las seis cavidades en el dispositivo (aprox. 240 ml o 1 taza cada una). Si elige dos o tres unidades de alimento para una comida, las cavidades se abrirán una después de la otra con un intervalo de 10 minutos.
2. Pulse ENTER para finalizar el ajuste.

### Programar otras comidas:

Repita la programación como se describió anteriormente para cada comida. Después de programar todas las comidas, pulse ENTER hasta que el dispositivo emita dos pitidos. Eso significará que se confirman los ajustes.

### Importante:

- El contador SERVED (servido) muestra cuantas unidades de alimento se han servido. Una vez que todas las 6 unidades de alimento se han servido, la luz roja LED parpadea lentamente para que se rellene con comida nueva. Después de llenar el dispositivo, pulse START y el dispositivo funcionará de acuerdo a la programación. El contador vuelve a cero.

- Después de la programación, asegúrese de que la cubierta sobre el panel de control esté bien sujeta para que su mascota no pueda cambiar los ajustes por accidente.

#### Opción extra alimentación manual:

Mantenga la flecha hacia abajo durante 3 segundos. Esto abre una cavidad para alimentos inmediatamente.

#### Información:

- Las siguientes horas para alimentar están predeterminadas: desayuno a las 6:00 A.M., el almuerzo a las 12:00 P.M. y cena a las 6:00 P.M..
- La programación tiene que completarse en un periodo de 10 minutos. Si este no es el caso, la luz roja LED seguirá parpadeando para recordarle que el ajuste no se ha completado. Si usted no intenta una nueva configuración, el dispositivo funcionará de acuerdo con la configuración existente. Si no se ha definido ninguna comida, el dispositivo funciona de acuerdo con los tiempos preestablecidos (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Esto asegura que su mascota no se quede con hambre, sin nada de comida.
- Si el tamaño de la comida es de 240 ml o menos, una cavidad es suficiente para servir la comida deseada. Si el tamaño de la comida es más de 240 ml, por ejemplo, 360 ml, se necesitan 2 cavidades, una completa y otra medio llena.
- Si el tamaño de la comida es más de una cavidad, hay un tiempo de espera de 10 minutos antes de que abra la siguiente cavidad.

#### Cambiar la programación:

- Si desea cambiar la programación, mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Cuando parpadee MEALS (comidas) se encontrará en el modo de ajustes. Pulse ENTER de nuevo para cambiar la configuración de las comidas con los botones de flecha.
- Si desea cambiar la hora, mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Cuando parpadee MEALS (comidas) se encontrará en el modo de ajuste. Presione la flecha hacia abajo. Cuando la hora parpadee, pulse ENTER de nuevo. Ahora podrá ajustar la hora con los botones de flecha.

#### Cambiar las pilas:

Cuando la batería está baja, la luz roja LED parpadea lentamente (una vez por segundo). A continuación, debe cambiar las pilas. Si va a ausentarse por un periodo de tiempo más largo del habitual, es aconsejable cambiar las pilas antes de marcharse. Importante: después de cambiar las pilas, hay que encender el dispositivo y ajustar el tiempo de nuevo. Las comidas que se han programado se guardan en el dispositivo.

#### Limpieza:

Los comederos se pueden meter en lavavajillas. La parte superior se puede limpiar con un paño y un producto de limpieza suave. No debe ser sumergido en el agua, ya que

esto podría conducir a un cortocircuito o una descarga eléctrica y dañar los componentes electrónicos. Deje todas las partes bien secas antes de rellenarla nuevamente con alimento (pero no expuesto a la luz solar).

#### Solución de problemas:

- Si la pantalla no se enciende, encienda el dispositivo de nuevo. (Vea la sección correspondiente en este manual).
- Si la hora parpadea, hubo un corte de energía y la hora se tiene que reestablecer (ver sección correspondiente en este manual). Las horas programadas para las comidas no tienen que ser ajustadas de nuevo.
- Si la luz roja LED parpadea:
  - Parpadeo rápido (3 veces por segundo) significa error. Debe revisar el dispositivo, posiblemente la comida haya bloqueado una cavidad.
  - Parpadeo lento (una vez por segundo) indica que la batería está baja. Cambie las pilas, apague el dispositivo y ajuste la hora de nuevo.
  - Parpadeo muy lento (una vez cada 5 segundos) significa que las 6 cavidades se han servido y se deben rellenar con nueva comida. Después de llenar las cavidades, pulse Inicio. A continuación, el dispositivo funcionará de acuerdo con la programación.

#### Advertencia

- Retire todo el embalaje antes de utilizar el dispositivo, guarde correctamente todo el material de embalaje. Algunos artículos pueden ser envasados en bolsas de polietileno. Peligro de asfixia, mantenga fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar el dispositivo. Ajustes incorrectos pueden llevar a que su mascota no se alimente correctamente o no pueda alimentarse nada.
- Este comedero es sólo para uso en interiores.
- Coloque el comedero en un lugar seco en terreno llano.
- No coloque el comedero en un armario, en un espacio estrecho o cerca de una pared, ya que la sección superior del comedero girará para exponer las bandejas de comida. La colocación del comedero donde hay muy poco espacio a su alrededor puede hacer que sea difícil para su mascota acceder a los alimentos.
- No permita que los niños jueguen con el comedero. Los ajustes pueden ser cambiados o el comedero podría funcionar incorrectamente o dejar de funcionar. Se requiere la supervisión de adultos cuando los niños están cerca del dispositivo.
- No intente desmontar el comedero.
- Retire todas las pilas si no utiliza el comedero en un periodo largo de tiempo.
- No utilice diferentes tipos o marcas distintas de pilas.

## PT Instruções:

Por favor ler as instruções cuidadosamente, antes de colocar o aparelho em funcionamento..

### Inserir pilhas:

1. Liberte a tampa, pressionando o botão de encaixe e levante-a. Os compartimentos para as pilhas estão situados na parte de baixo da tampa.
2. Retire as coberturas das baterias e instale 4 baterias alcalinas C.
3. Volte a colocar as coberturas das baterias. Assegure-se que as tampas encaixam bem no seu lugar.
4. Desligar o aparelho novamente, se necessário.
5. Manter pressionados durante 3 segundos, os botões indicados abaixo:



6. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.

### Ligar o aparelho:

1. Abra a tampa do painel de controlo e ligue ou desligue o aparelho no botão ON/OFF (botão redondo à esquerda).
2. Quando o aparelho estiver ligado, a hora irá piscar automaticamente nas '12:00 A.M.'
3. Cada vez que um botão é pressionado, o alimentador automático confirma com um sinal sonoro. Pressione o botão ENTER para programar a hora actual. Primeiro pisca a hora.
4. Utilize os botões com as setas para programar a hora. Durante a programação, a hora muda automaticamente entre A.M. (entre a meia-noite e o meio-dia) e P.M. (entre o meio-dia e a meia-noite).
5. Pressionar novamente o botão ENTER e os minutos começam a piscar.
6. Utilize os botões com as setas para programar os minutos.
7. Quando a hora estiver certa, termine o processo de programação, pressionando novamente o ENTER.

### Escolher a refeição:

1. Manter o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar, e aqui poderá programar a hora das refeições. Pressione novamente o ENTER e começa a piscar o pequeno-almoço (BREAKFAST).

2. Utilize os botões com as setas para escolher a refeição que pretende programar. Pequeno-almoço (BREAKFAST), almoço (LUNCH) e jantar (DINNER), irão piscar um após o outro quando os botões com as setas forem pressionados.
3. Pressione o ENTER quando aparecer a refeição que pretende.
  - a. De seguida irá piscar o YES (Sim). Pressione o ENTER se pretende programar a hora para esta refeição.
  - b. Se não pretender programar a hora para esta refeição, utilize a seta para baixo para escolher NO (não) e pressione o ENTER.

Por favor note: Se escolher o NO, o programa irá recuar para as refeições (MEALS). Utilize os botões com as setas para escolher a refeição que pretende programar.

### Horas das refeições:

Após escolher a refeição (MEAL) e seleccionar o YES (sim), a hora começa a piscar.

1. Utilize os botões com as setas para programar a hora da refeição.
2. Por favor note: durante a programação, a hora muda automaticamente entre A.M. e P.M.
3. Pressione novamente o ENTER e os minutos começam a piscar.
4. Utilize os botões com as setas para programar os minutos da refeição.
5. Pressione o ENTER quando os minutos estiverem programados. O menu irá continuar automaticamente para programar o tamanho da refeição (BOX).

### Programar o tamanho da refeição:

Após ter programado a hora da refeição, começa a piscar o menu para programar o tamanho da refeição (no lado direito do display digital).

1. Programe o tamanho da refeição a ser servida com os botões com as setas. Para cada refeição, pode escolher 1, 2 ou 3 unidades de alimentação (BOX). Uma unidade de alimentação é uma das seis cavidades no aparelho (aproximadamente 240 ml cada). Se escolher 2 ou 3 unidades de alimentação para uma refeição, as cavidades irão abrir uma após a outra, com um intervalo de 10 minutos.
2. Pressione o ENTER para terminar a programação.

### Programar outras refeições:

Repetir a programação como descrito acima, para cada refeição. Quando tiver programado todas as refeições, pressione o ENTER até que o aparelho emita um sinal sonoro, duas vezes seguidas. Isto significa que a programação foi confirmada.

### Importante:

- O contador SERVED mostra quantas unidades de alimentação foram servidas. Quando todas as 6 unidades de alimentação forem servidas, começa a piscar lentamente a luz LED vermelha e é necessário encher



novamente o aparelho com alimento. Após ter enchido as cavidades com alimento, pressione o START e o aparelho funcionará de acordo com a programação. O contador volta a zero.

- Quando terminar a programação, certifique-se que a tampa sobre o painel de controlo é bem colocada no seu lugar, para que o animal não possa alterar a programação por acidente.

#### **Opção extra - alimentação manual:**

Mantém o botão com a seta para baixo pressionado durante 3 segundos. Isto irá libertar imediatamente uma unidade de alimentação.

#### **Informação:**

- As seguintes horas de refeições são pré-programadas: pequeno-almoço às 6:00 A.M., almoço às 12:00 P.M. e jantar às 6 P.M.
- A programação tem de ser terminada em 10 minutos. Se isto não acontecer, a luz LED vermelha continua a piscar para lembrar que a programação não está completa. Se não tentar uma nova programação, o aparelho irá funcionar de acordo com as programações existentes. Se não tiver programado qualquer refeição, o aparelho irá funcionar de acordo com as horas pré-programadas (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Isto garante que o seu animal terá sempre alimento disponível.
- Se o tamanho da refeição for 240 ml ou inferior, uma cavidade é suficiente para servir a refeição desejada. Se o tamanho for superior a 240 ml, por exemplo 360 ml, vai necessitar de 2 cavidades, uma cheia e outra meia.
- Se o tamanho da refeição for superior a uma cavidade, haverá um período de espera de 10 minutos, até que a próxima cavidade abra.

#### **Alterar a programação:**

- Se desejar alterar a programação, mantenha o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar e está em modo de programação. Pressione o ENTER novamente e poderá alterar a programação das refeições com os botões com setas.
- Se pretender alterar a hora, mantenha o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar e está em modo de programação. Pressione o botão com a seta para baixo. Quando a hora começar a piscar, pressione o ENTER novamente. Agora poderá programar a hora com os botões com setas..

#### **Substituir as pilhas:**

Quando as pilhas estiverem fracas, a luz LED vermelha começa a piscar lentamente (uma vez por segundo). As pilhas precisam de ser substituídas. Quando estiver fora durante um período muito longo, deve substituir as pilhas antes de sair. Importante: após substituir as pilhas, deve ligar o aparelho e programar a hora actual. As refeições já programadas são guardadas no aparelho.

#### **Limpeza:**

Os compartimentos para o alimento, podem ser lavados na máquina da louça. A parte de cima pode ser limpa com um pano macio e um agente de limpeza suave. Não deve ser submergido em água, pois isto poderá provocar um curto-circuito ou choque eléctrico e danificar os componentes eléctricos. Deixe todas as peças secar bem antes de inserir novo alimento (mas não expostas ao sol).

#### **Solução de problemas:**

- Se o mostrador digital não ligar, ligue novamente o aparelho.
- Se a hora piscar é porque houve uma falha de energia e é necessário re-programar a hora actual. As horas das refeições previamente programadas são guardadas e não é necessário reprogramá-las.
- Se a luz LED vermelha piscar:
  - Piscar rápido (3 vezes por segundo) significa erro. Deve verificar o aparelho, possivelmente o alimento pode ter bloqueado uma das cavidades.
  - Piscar lento (uma vez por segundo) indica pilhas fracas. Substitua as pilhas, ligue o aparelho e volte a programar a hora actual.
  - Piscar muito lento (uma vez a cada 5 segundos) significa que todas as 6 cavidades foram servidas e é necessário enchê-las novamente com alimento. Após encher as cavidades, pressione o botão START. O aparelho irá agora funcionar de acordo com a programação.

#### **Aviso**

- Retirar todo o material de embalagem, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Alguns dos componentes podem vir embalados em sacos plásticos. Há perigo de asfixia, manter fora do alcance das crianças e animais.
- Ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Uma programação errada pode originar que o seu animal não seja alimentado como deve de ser ou até nem ser alimentado.
- Este alimentador é exclusivamente para uso interno.
- Coloque o alimentador num local seco e plano.
- Não colocar o alimentador num armário, num espaço estreito ou perto de uma parede, uma vez que a parte superior do alimentador irá rodar para expor as cavidades com o alimento. Se colocar o alimentador num local com pouco espaço, irá tornar difícil o acesso do seu animal ao alimento.
- Não permitir que crianças brinquem com o alimentador. A programação pode ser alterada ou o aparelho pode ser danificado ou parar de funcionar. A supervisão de um adulto é necessária, quando crianças estiverem perto do aparelho.
- Não tente desmontar o alimentador.
- Retirar as pilhas se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Não utilizar diferentes tipos ou diferentes marcas de pilhas.

## PL Instrukcja

Zapoznaj się z instrukcją zanim uruchomisz urządzenie.

### Montaż baterii:

1. Odblokuj pokrywę za pomocą pokrętła zwalniającego i zdejmij ją. Komora baterii znajduje się na spodniej części pokrywy.
2. Zdejmij pokrywę baterii i zainstaluj nowe baterie alkaliczne typu C (R14).
3. Załóż pokrywę baterii. Upewnij się, że zostanie ona bezpiecznie zatrzaśnięta.
4. Wyłącz urządzenie i ponownie włącz w razie potrzeby.
5. Przytrzymaj przyciski wskazane poniżej przez 3 sekundy:



6. Postaw urządzenie na podłożu.

### Włączanie urządzenia:

1. Otwórz pokrywę panelu sterowania i włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF (okrągły przycisk po lewej stronie).
2. Kiedy urządzenie jest włączone, czas automatycznie zacznie wyświetlać się jako „12:00 A.M.”.
3. Każde wciśnięcie guzika potwierdzone jest sygnałem dźwiękowym. Naciśnij ENTER aby ustawić aktualny czas. Najpierw zacznie migać ustawienie godziny.
4. Za pomocą strzałek ustaw godzinę. Podczas ustawień czas automatycznie przestawia się z A.M. (rano do południa) na P.M. (popołudniu do północy).
5. Po ponownym naciśnięciu ENTER, zacznie migać minuta.
6. Użyj strzałek aby ustawić minuty.
7. Kiedy czas jest już ustawiony, zakończ czynność naciskając ENTER.

### Wybór posiłku:

1. Naciśnij ENTER przez ok.3 sekundy. Na wyświetlaczu powinno zacząć migać MEALS co oznacza, że jesteś w ustawieniach wyboru posiłku. Naciśnij ponownie ENTER do momentu kiedy zacznie migać słowo BREAKFAST.
2. Użyj strzałek aby wybrać posiłek, który chcesz zaprogramować. BREAKFAST, LUNCH i DINNER będą migać po kolei podczas naciskania strzałek.

3. Naciśnij ENTER aby wybrać rodzaj posiłku.
  - a. Wyświetli się YES. Naciśnij ENTER jeśli chcesz wybrać godzinę posiłku.
  - b. Jeśli nie chcesz wybrać godziny posiłku, wciśnij strzałkę w dół aby wybrać NO i naciśnij ENTER. .

Uwaga: Jeśli zostanie wybrane NO, menu wróci do pozycji MEALS. Użyj ponownie strzałek aby wybrać posiłek, który chcesz zaprogramować

### Czasy posiłków:

W menu MEAL i wybraniu przycisku YES, zacznie migać godzina.

1. Użyj strzałek aby wybrać odpowiednią godzinę.
2. Uwaga: w czasie ustawień czas będzie zmieniał się automatycznie pomiędzy A.M. i P.M.
3. Naciśnij ponownie ENTER aż do momentu kiedy zaczną migać minuty.
4. Użyj strzałek aby ustawić odpowiednie minuty.
5. Naciśnij ENTER po ustawieniu minut. Menu przejdzie automatycznie do ustawień wielkości posiłków (BOX).

### Ustawienia wielkości posiłków:

Po ustawieniu czasu posiłków, po prawej stronie wyświetlacza zaczną migać ustawienia wielkości posiłków.

1. Ustaw wielkość posiłków za pomocą strzałek. Na każdy posiłek możesz wybrać 1, 2 lub 3 BOX-y (jednostki jedzenia). Jedna jednostka znajduje się w jednej z 6 komór w urządzeniu (ok. 240 ml). Jeśli podczas jednego posiłku mają być wydane 2 lub 3 jednostki pożywienia, komory będą otwierały się jedna po drugiej w 10 min. odstępach czasu.
2. Naciśnij ENTER aby zakończyć ustawienia.

### Zaprogramowanie pozostałych posiłków:

Powtórz operację programowania wg instrukcji powyżej. Po zaprogramowaniu wszystkich posiłków, naciśnij ENTER aż do momentu usłyszenia 2 sygnałów dźwiękowych. Oznaczają one zatwierdzenie ustawień.

### Ważne informacje:

- Licznik SERVED pokazuje ilość wydanych posiłków. Po wydaniu wszystkich 6 posiłków, czerwona lampka LED zaczyna powoli migać i trzeba wypełnić komory nową karmą. Po ich załadowaniu naciśnij START i urządzenie zacznie pracować zgodnie z wcześniejszymi ustawieniami. Licznik ponownie pokaże zero.
- Po zaprogramowaniu urządzenia, upewnij się, że pokrywa panelu sterowania jest zamknięta. Uniemożliwi to przypadkową zmianę ustawień przez twojego pupila.

### Dodatkowa opcja karmienia za pomocą ustawień ręcznych:

Naciśnij strzałkę w dół przez ok. 3 sekundy. W ten sposób natychmiast otworzy się jednak komora z karmą.

### Informacja:

- W ustawieniach fabrycznych zaprogramowane są następujące godziny posiłków: śniadanie o godz 6:00 A.M., obiad o godz 12:00 P.M., kolacja o godz 6 P.M.

- Programowanie musi zostać zakończone w ciągu 10 minut. Jeśli czas zostanie przekroczony, czerwona lampka LED nadal będzie migać w celu przypomnienia o nieukończonym procesie ustawień. Jeśli nie chcesz zmieniać ustawień, urządzenie będzie korzystało z wcześniej zaprogramowanych. Jeśli nie ustawisz nowych czasów posiłków, urządzenie będzie korzystało z ustawień fabrycznych (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Zagwarantują one, że twój pupil na pewno nie będzie głodny.
- Jeśli wielkość posiłku to 240 ml lub mniej, jedna komora będzie wystarczająca. W przypadku większej porcji, np. 360 ml, potrzebne będą 2 komory, jedna pełna i jedna wypelniona w połowie.
- Jeśli posiłek znajduje się w kilku komorach, czas oczekiwania na otwarcie kolejnej komory to 10 minut.

#### Zmiany ustawień:

- Jeśli chcesz zmienić ustawienia, naciśnij ENTER przez 3 sekundy. Zacznie migać MEALS co oznacza, że jesteś w trybie ustawień. Naciśnij ponownie ENTER i zmień ustawienia za pomocą strzałek.
- Jeśli chcesz zmienić czas, naciśnij ENTER przez 3 sekundy. Zacznie migać MEALS i oznacza to, że jesteś w trybie ustawień. Naciśnij strzałkę w dół. Kiedy miga czas, ponownie naciśnij ENTER. Teraz możesz ustawić czas za pomocą strzałek.

#### Wymiana baterii:

Kiedy poziom baterii jest niski, czerwona lampka LED zacznie powoli migać (raz na sekundę). Baterie powinny zostać wówczas wymienione. Kiedy wyjeżdżasz na dłuższy czas, powinieneś wymienić baterie przed wyjazdem. Uwaga: po wymianie baterii, należy ponownie włączyć urządzenie i na nowo ustawić czas. Posiłki, które zostały przez Ciebie ustawione, zostaną zachowane w pamięci urządzenia.

#### Czyszczenie:

Miski można myć w zmywarce. Góra urządzenia powinna być wycierana wilgotną szmatką. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie, może to doprowadzić do spięcia, porażenia prądem lub uszkodzenia elementów elektrycznych. Zostaw wszystkie elementy do wyschnięcia (nie wolno wystawiać ich na działanie promieni słonecznych).

#### Usterki:

- Jeśli nie działa wyświetlacz, włącz ponownie urządzenie (sprawdź odpowiedni rozdział w instrukcji).
- Jeśli na wyświetlaczu miga godzina, oznacza to przerwę w dostawie prądu. Wówczas należy ponownie ustawić czas (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji). Zaprogramowane czasy posiłków nie muszą być ponownie ustawiane.
- Jeśli miga czerwona lampka LED:
  - Szybkie miganie (3 razy na sekundę) oznacza błąd. Sprawdź urządzenie, prawdopodobnie karma zablokowała komorę.

- Wolne miganie (raz na sekundę) oznacza niski poziom baterii. Wymień baterie, włącz urządzenie i ustaw ponownie czas.
- Bardzo wolne miganie (raz na 5 sekund) oznacza, że zostały wydane już wszystkie posiłki i komory z jedzeniem muszą być uzupełnione. Po uzupełnieniu wszystkich komór wciśnij START. Urządzenie zacznie wtedy działać zgodnie z zaprogramowanymi ustawieniami.

#### Ostrzeżenia

- Zdejmij wszystkie opakowania przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Niektóre elementy pakowane są w worki foliowe. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- Przeczytaj dokładnie instrukcję przed rozpoczęciem używania karmidła. Złe ustawienia mogą być powodem, że twój pupil nie dostanie odpowiedniej ilości karmy lub zostanie przekarmiony.
- Urządzenie służy do użytku wewnętrznego.
- Używaj karmidła w suchych pomieszczeniach i na suchej powierzchni.
- Nie wkładaj urządzenia do szafek, nie umieszczaj w wąskich przestrzeniach lub blisko ściany ponieważ góra urządzenia obraca się w celu wysunięcia tacki z karmą. Umieszczenie urządzenia w miejscu trudno dostępnym uniemożliwi karmienie twojego pupila.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Ustawienia mogą zostać przypadkowo zmienione, karmidło może zacząć nieprawidłowo działać lub przestać działać. Konieczny jest nadzór dorosłych kiedy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Nie próbuj rozmontowywać karmidła.
- Wyciągnij wszystkie baterie jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Nie używaj różnych rodzajów lub różnych marek baterii równocześnie.

## CS Instrukce

Před spuštěním zařízení si přečtěte pokyny.

### Instalace baterií:

1. Odemkněte kryt a uvolněte jej. Prostory pro baterie jsou umístěny na spodní straně krytu.
2. Odstraňte kryty baterií a vložte čtyři nové alkalické baterie Baby C.
3. Odstraňte kryty baterií. Ujistěte se, že baterie bezpečně zapadnou na místo.
4. Pokud se přístroj spustí automaticky, vypněte jej.
5. Stiskněte a podržte níže uvedená tlačítka po dobu 3 sekund:



6. Zařízení umístěte bezpečně na rovnou plochu.

### Zapnutí zařízení:

1. Otevřete kryt ovládacího panelu a zapněte nebo vypněte zařízení pomocí tlačítka ON/OFF (kulaté tlačítko vlevo).
2. Když je přístroj zapnutý, čas bude automaticky blikat na '12:00 A.M.'.
3. Při každém stisku tlačítka automatické dávkování potravin potvrdí pípním. Nejprve stiskněte tlačítko ENTER pro nastavení aktuálního času. Hodina bliká.
4. Pomocí tlačítek se šipkami nastavte hodinu. Během nastavení se čas automaticky změní mezi A.M. (od rána do poledne) a P.M. (odpoledne do půlnoci).
5. Po opětovném stisknutí tlačítka ENTER začnou blikat minuty.
6. Pomocí tlačítek se šipkami nastavte minuty.
7. Pokud je čas správný, ukončete proces nastavení stisknutím tlačítka ENTER.

### Výběr krmení:

1. Stiskněte tlačítko ENTER po dobu 3 sekund. Nyní začne MEALS blikat a jste v režimu nastavení krmení. Opět stiskněte ENTER a BREAKFAST bliká.
2. Pomocí tlačítek se šipkami vyberte režim krmení, který chcete naprogramovat. Po stisknutí tlačítek se šipkami budou blikat po sobě BREAKFAST, LUNCH, DINNER.
3. Poté, co jste si vybrali požadované krmení, stiskněte ENTER.

- a. Pak bude blikat YES. Nyní stiskněte klávesu ENTER, chcete-li nastavit čas krmení.
- b. Pokud nechcete nastavit čas pro toto krmení, použijte šipku dolů pro volbu NO a stiskněte klávesu ENTER.

Poznámka: Pokud je vybráno NO, software se vrátí zpět na MEALS. Pomocí tlačítek se šipkami vyberte krmení, které chcete naprogramovat.

### Doby krmení:

Poté, co jste zvolili možnost MEAL a vyberete YES, začne blikat hodina.

1. Pomocí tlačítek se šipkami nastavte hodinu krmení.
2. Vezměte prosím na vědomí: během nastavení se čas automaticky změní mezi A.M. a P.M.
3. Znovu stiskněte ENTER a začnou blikat minuty.
4. Pomocí tlačítek se šipkami nastavte minuty pro krmení.
5. Po nastavení minut stiskněte ENTER. Menu pak automaticky nastavuje velikost krmné dávky (BOX).

### Nastavení krmné dávky:

Po nastavení doby krmení bliká nabídka nastavení krmné dávky (vpravo na displeji).

1. Nastavte krmnou dávku, kterou chcete použít pomocí tlačítek se šipkami. Pro každé krmení si můžete vybrat 1, 2 nebo 3 BOX (krmné jednotky). Jedna jednotka s krmivem je jednou ze šesti dutin v zařízení (cca 240 ml). Pokud vyberete dvě nebo tři krmení, dutiny se otevřou jedna po druhé v intervalu 10 minut.
2. Stisknutím tlačítka ENTER ukončíte nastavení.

### Nastavení dalších krmení:

Opakujte programování, jak bylo popsáno výše, pro každé krmení. Po naprogramování všech krmení stiskněte ENTER, dokud přístroj dvakrát nezapípá. To znamená, že vaše nastavení je potvrzeno.

### Důležité:

- zobrazení SERVED zobrazuje, kolik krmných jednotek bylo dodáno. Po podání všech 6 jednotek, červené kontrolky LED pomalu blikají a je třeba doplnit nové krmivo. Po naplnění zařízení stiskněte tlačítko START a přístroj bude fungovat podle naprogramování. Počítadlo se vrátí na nulu.
- Po programování se ujistěte, že kryt přes ovládací panel je bezpečně připevněn, aby váš mazlíček nemohl náhodně změnit nastavení.

### Přídavné manuální krmení:

Stiskněte šipku dolů po dobu 3 sekund. Toto okamžitě uvolní jednu dutinu.

### Informace:

- Jsou přednastaveny následující doby krmení: snídaně v 6:00 A.M., oběd v 12:00 hod. a večere v 6:00 P.M.
- Programování musí být dokončeno do 10 minut. Pokud tomu tak není, rozsvítí se červená kontrolka LED, která vám připomene, že nastavení nebylo dokončeno. Pokud

se nepokoušíte o nové nastavení, zařízení pracuje podle stávajících nastavení. Pokud jste nenastavili žádné krmení, zařízení pracuje podle přednastavených časů (6:00 A.M., 12:00 hod., 6:00 P.M.). To zajistí, že váš mazlíček nezůstane hladový bez krmiva.

- Pokud je krmivo o objemu 240 ml nebo méně, jedna dutina je dostatečně velká k tomu, aby se naplnila požadovaným krmivem. Pokud je krmivo o větším objemu než 240 ml, např. 360 ml, potřebujete 2 dutiny, jednu plnou a jednu napůl plnou.
- Je-li velikost krmiva větší než jedna dutina, je doba čekání 10 minut před otevřením další dutiny.

#### Změna programování:

- Pokud chcete změnit programování, stiskněte tlačítko ENTER po dobu 3 sekund. MEALS bliká a jste v režimu nastavení. Znovu stiskněte tlačítko ENTER a pomocí tlačítek se šipkami můžete změnit nastavení jídel.
- Pokud chcete změnit čas, stiskněte tlačítko ENTER na 3 sekundy. MEALS bliká a jste v režimu nastavení. Nyní můžete změnit čas pomocí šipek.

#### Výměna baterií:

Pokud je baterie slabá, červená kontrolka LED bliká pomalu (jednou za sekundu). Pak je třeba baterie vyměnit. Pokud odjíždíte na delší dobu, měli byste před odjezdem vyměnit baterie. Důležité: po výměně baterií je třeba znovu zapnout zařízení a znovu nastavit čas. Naplánované krmení je uloženo v přístroji.

#### Čištění:

Napájecí misky můžete bezpečně mít v myčce. Horní část lze otřít měkkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesmí být ponořen do vody, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem a poškodit elektronické součástky. Před naplněním misek novým krmivem nechte všechny části dobře vyschnout (nevystavujte sluneničnímu záření).

#### Odstraňování problémů:

- Pokud se displej nerozsvítí, přístroj znovu zapněte. (Viz odpovídající oddíl v tomto návodu).
- Pokud bliká čas, došlo k výpadku proudu a čas musí být znovu nastaven (viz příslušný odstavec v tomto návodu). Naprogramovaná doba krmení nemusí být znovu nastavena.
- Pokud bliká červená kontrolka LED:
  - Rychlé blikání (3x za sekundu) znamená chybu. Měli byste zkontrolovat zařízení, mohlo krmivo zablokovat dutinu.
  - Pomalé blikání (jednou za sekundu) signalizuje vybití baterie. Vyměňte baterie, zapněte zařízení a znovu nastavte čas.
  - Velmi pomalé blikání (jednou za 5 sekund) znamená, že všechny dutiny jsou prázdné a je třeba je naplnit novým krmivem. Po naplnění stiskněte tlačítko START. Pak zařízení bude pracovat podle programování.

#### Varování

- Před použitím přístroje odstraňte všechny obaly a řádně likvidujte veškerý obalový materiál. Některé položky mohou být baleny v poly bagu. Udržujte obaly mimo dosah dětí a domácích zvířat, jinak hrozí udušení.
- Před uvedením zařízení do provozu pečlivě přečtěte pokyny. Špatné nastavení může vést k tomu, že váš mazlíček není řádně nebo vůbec krmen.
- Tento dávkovač je určen pouze pro vnitřní použití.
- Dávkovač umístěte na suchém místě na rovnou plochu.
- Dávkovač nepokládejte do skříně, v úzkém prostoru nebo blízko stěny, jelikož jeho horní část se bude otáčet. Umístění dávkovače tam, kde je příliš malý prostor kolem, může pro vašeho domácího mazlíčka ztížit přístup k jídlu.
- Nedovolte dětem hrát si s dávkovačem. Nastavení může být změněno nebo nemusí dávkovač správně fungovat. Je vyžadován dohled dospělými osobami, pokud jsou děti blízko zařízení.
- Nepokoušejte se demontovat dávkovač.
- Pokud nepoužíváte dávkovač delší dobu, vyjměte všechny baterie.
- Nepoužívejte různé typy nebo jiné značky baterií.



## RU Инструкция по эксплуатации

Перед первым использованием автоматической кормушки внимательно ознакомьтесь с инструкцией..

### Установка элементов питания:

1. Снимите защитную плёнку и откройте крышку отсека для батареек, нажав на защёлку. Отсек расположен на нижней стороне крышки.
2. Извлеките отсек и вставьте в него 4 новые щелочные батарейки.
3. Верните крышку с отсеком на место, убедитесь, что они плотно прилегают.
4. Если устройство запустится автоматически, выключите его.
5. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд:



6. Поместите автоматическую кормушку на неподвижную ровную поверхность.

### Включение автоматической кормушки:

1. Снимите защитную пленку с панели управления и включите кормушку, удерживая кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл). Это круглая кнопка, расположенная на левой стороне панели.
2. После включения автоматической кормушки замигает дисплей с установленным по умолчанию временем: „12:00 A.M.“.
3. Чтобы установить точное время, нажмите кнопку ENTER (Ввести). При этом на дисплее замигает HOUR (Часы).
4. Установите час, используя стрелки на панели управления. Во время установки показатели времени автоматически меняются с А.М. (время до полудня, с 0 до 12 часов) на Р.М. (после полудня, с 12 до 0 часов).
5. Повторно нажмите на ENTER. На дисплее замигают МИНУТЫ.
6. Установите минуты, используя стрелки на панели управления.
7. Установив правильное время, завершите процесс, нажав на ENTER.

### Выбор времени кормления:

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ENTER в течение 3-х секунд. Начнёт мигать индикатор MEALS (Время кормления). После повторного нажатия кнопки ENTER замигает индикатор BREAKFAST (Завтрак).
2. С помощью кнопок-стрелок выберите тот приём корма, который вы хотите запрограммировать. Нажимайте на стрелки, и на дисплее поочередно будут загораться BREAKFAST (Завтрак), LUNCH (Обед) и DINNER (Ужин).
3. Выберите желаемое время кормления и нажмите ENTER.
  - a. На дисплее замигает YES (Да). Нажмите ENTER для установки времени кормления.
  - b. Если вы не хотите устанавливать время, нажмите стрелку «Вниз» и выберите NO (Нет), после чего нажмите ENTER.

Примечание: Если выбрано NO (Нет), то прибор автоматически вернётся к меню MEALS (Время корма). С помощью кнопок-стрелок снова выберите приём кормления, который хотите запрограммировать.

### Время кормления:

- После того, как вы выбрали MEALS и нажали на YES, замигает индикатор выбора часа.
1. С помощью кнопок-стрелок установите час кормления.
  2. Примечание: Во время выбора времени будет автоматически переключаться с А. М. (до полудня) на Р. М. (после полудня) и наоборот.
  3. Вновь нажмите ENTER. На дисплее начнут мигать минуты.
  4. Пользуясь стрелками, установите необходимые минуты.
  5. Закончив, нажмите ENTER. Меню прибора автоматически переключится на установку размера порции корма BOX (Лоток).

### Размер порции корма:

После того, как вы установите время кормления, замигает меню размера порции в лотке (в правой части дисплея).

1. Установите необходимый объём порции с помощью кнопок-стрелок. Для каждого кормления следует выбрать 1, 2 или 3 BOX (лотка). Одна порция – это один лоток, помещённый в одно из шести углублений в кормушке. Примерный объём каждого лотка – 240 мл, или один мерный стаканчик. За одно кормление вы можете использовать два или три лотка. Углубления с лотками будут открываться с интервалом в 10 минут.
2. Закончите установку, нажав ENTER.

### Установка объема следующих кормлений:

Повторите указанные выше шаги для установки каждого из кормлений. После завершения программирования нажмите и удерживайте кнопку ENTER до тех пор, пока прибор не издаст два сигнала, тем самым подтвердив сохранение всех ваших установок.

### Важное примечание:

- Счетчик SERVED показывает, какое количество лотков было использовано. Когда все 6 лотков будут использованы, загорится красный светодиодный индикатор. Вам потребуются загрузить в лотки новые

порции. После загрузки лотков нажмите START, и миска-дозатор заработает в запрограммированном режиме. Счётчик вновь устанавливается на «0».

- После завершения программирования не забудьте закрыть панель управления крышкой, чтобы ваш питомец не мог случайно изменить установки.

#### Ручное дополнительное кормление:

Нажмите кнопку-стрелку «вниз» и удерживайте её в течение 3-х секунд. При этом из-под крышки незамедлительно выйдет один наполненный лоток.

#### Информация:

- Автоматические заводские установки кормушки: завтрак – 6:00 утра, обед – 12:00 дня, ужин – 6:00 вечера.
- На программирование отводится 10 минут. Если вы не уложите в это время, красный индикатор будет гореть, указывая на то, что установки не были завершены. Если вы не перепрограммируете кормушку заново, она будет работать в предустановленном режиме (6:00, 12:00, 6:00), так что ваш питомец не останется совсем голодным.
- Если размер порции не превышает 240 мл, то для одного кормления достаточно одного лотка. В противном случае стоит дополнительно использовать 2 и/или 3 лоток. Например, если размер порции составляет 360 мл, вам потребуется полностью заполнить 1 лоток и на половину 2 лоток.
- Если размер необходимой порции превышает 240 мл, необходимо учесть, что второй лоток откроется через 10 минут.

#### Изменение настроек:

- Если вам нужно изменить настройки, нажмите и удерживайте кнопку ENTER в течение 3-х секунд. На дисплее загорится меню MEALS, и вы окажетесь в режиме переустановки. Снова нажмите ENTER и измените параметры кормления с помощью кнопок-стрелок.
- Если вы хотите изменить время кормления, нажмите кнопку ENTER и удерживайте её в течение 3-х секунд. Загорится меню MEALS, и вы окажетесь в режиме переустановки. Нажмите стрелку «вниз». Когда на дисплее появится время, снова нажмите ENTER и выставите необходимое время кормления.

#### Замена батарей питания:

Мигание красного светодиодного индикатора (с частотой 1 раз в секунду), означает, что пора произвести замену старых батареек. Если вы планируете отсутствовать продолжительное время, то заранее установите новые батарейки. Важно: После замены батареек нужно включить автоматическую кормушку и заново выставить правильное время.

#### Чистка кормушки:

Миски можно мыть в посудомоечной машине. Лотки достаточно промыть вручную с небольшим количеством слабого моющего средства. Верх кормушки протрите мягкой тканью, используя слабый моющий раствор. Нельзя погружать автоматическую

кормушку в воду, т.к. это может привести к короткому замыканию и разрушению слаботочных электронных компонентов. Перед следующим заполнением лотков кормом необходимо просушить все части прибора, избегая попадания на них прямых солнечных лучей.

#### Устранение неисправностей:

- Если не загорается дисплей - включите прибор ещё раз (См. соответствующие разделы настоящей Инструкции).
- Если мигает время – значит произошёл сбой электропитания. Потребуется переустановка текущего времени (См. соответствующие разделы настоящей Инструкции). Время кормления в этом случае переустанавливать не нужно.
- Если мигает красный индикатор:
  - Если красный индикатор мигает быстро (3 раза в секунду), это означает ошибку в работе прибора. Необходимо проверить устройство: возможно, поворотный механизм был заблокирован кормом из лотков.
  - Если красный индикатор мигает медленно (1 раз в секунду), это недостаток электропитания. Замените батареи, снова включите прибор и установите текущее время.
  - Если красный индикатор мигает очень медленно (1 раз в 5 секунд), то это означает, что все лотки пустые, и необходимо заново заполнить кормушку. Заполните лотки и нажмите START. Прибор продолжит работу в запрограммированном режиме.

#### Advertencia

- Перед началом эксплуатации автоматической кормушки необходимо снять упаковочные и защитные материалы со всех её поверхностей. Некоторые детали могут быть упакованы в полиэтиленовые пакеты. ОПАСНОСТЬ удушья – уберите пакеты из зоны досягаемости детей и/или ваших питомцев.
- Перед началом эксплуатации кормушки следует тщательно ознакомиться с данной инструкцией. Ошибки, допущенные при программировании, могут привести к тому, что ваши питомцы получат недостаточно корма или вовсе останутся голодными.
- Данную автоматическую кормушку можно использовать ТОЛЬКО в помещении.
- Установите кормушку в ровном и сухом месте.
- Не устанавливайте кормушку в туалете, в ограниченном пространстве или близко к стене, так как верхняя часть прибора вращается, обеспечивая доступ к лоткам. Установка в ограниченном пространстве затруднит доступ ваших питомцев к пище.
- Не разрешайте детям играть с кормушкой. Это может привести к неисправности кормушки или полной её поломке. Ребёнок не должен находиться в непосредственной близости от прибора без наблюдения взрослых.
- Не пытайтесь самостоятельно разобрать кормушку.
- Если автоматическая кормушка не используется длительное время, необходимо вынуть из неё батарейки.
- Не применяйте неподходящие по параметрам и торговым маркам батарейки.

## HU Utasítások

A készülék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az utasításokat.

### Elemek behelyezése:

1. Oldja fel a fedelet a kioldógombbal, és vegye le azt. Az elemrekeszek a fedél alsó oldalán találhatóak.
2. Távolítsa el az elemfedeleket és helyezzen be négy új Baby C alkáli elemet.
3. Helyezze vissza az elemfedeleket. Ügyeljen arra, hogy a burkolat biztonságosan a helyére pattanjon.
4. Kapcsolja ki az eszközt, ha az automatikusan elindul.
5. Tartsa nyomva 3 másodpercig az alábbi gombokat:



6. Helyezze a készüléket biztonságosan egyenletes felületre.

### Készülék bekapcsolás:

1. Nyissa ki a kezelőpanel fedelét, és az ON/OFF (be/ki) gombbal (a bal oldalon található kerek gomb) kapcsolja be vagy ki a készüléket.
2. A készülék bekapcsolásakor az idő automatikusan „12:00” állásban villog.
3. A gomb minden egyes megnyomását az ételadagoló automata sípolással jelzi. Először nyomja meg az ENTER gombot az aktuális idő beállításához. Az óra villog.
4. A nyílombokkal állítsa be az órát. A beállítás során az idő automatikusan változik A.M. (reggeltől délig) és P.M. (délutántól éjfélig).
5. Az ENTER újbóli megnyomása után a perc kijelző kezd villogni.
6. A nyílombokkal állítsa be a perceket.
7. Ha pontos az idő, az ENTER megnyomásával fejezze be a beállítási folyamatot.

### Étel választás:

1. Tartsa lenyomva az ENTER gombot 3 másodpercig. Most a MEALS (étkezések) felirat kezd villogni, és Ön az étel beállítás üzemmódban van. Nyomja meg ismét az ENTER (bevétel) gombot, és most a BREAKFAST (reggeli) felirat kezd villogni.
2. A nyílombokkal válassza ki a programozni kívánt ételt. Amikor a nyíl gombokat megnyomják egymás után felvil-

lan a BREAKFAST (reggeli), a LUNCH (ebéd) és a DINNER (vacsora) felirat.

3. Ha kiválasztotta a kívánt ételt nyomja meg az ENTER gombot.
  - a. Ekkor a YES (igen) felirat villan fel. Most nyomja meg az ENTER gombot, ha be szeretné állítani az étkezés időpontját.
  - b. Ha nem akarja beállítani az étkezés időpontját, a lefelé mutató nyíl segítségével válassza a NO (nem) lehetőséget, majd nyomja meg az ENTER gombot.

Kérjük, vegye figyelembe: Ha a NO (nem) lehetőséget választja, a szoftver visszatér az MEALS (étkezések) feliratra. A nyílombokkal válassza ki a programozni kívánt ételt.

### Etetési idők:

Miután kiválasztotta az ÉTKEZÉST és az IGEN lehetőséget, az óra villog.

1. A nyílombokkal állítsa be az étkezés idejét (óra).
2. Kérjük, vegye figyelembe: a beállítás során az idő automatikusan változik A.M. és P.M.
3. Nyomja meg ismét az ENTER gombot, és a perc villogni kezd.
4. A nyílombokkal állítsa be az étkezés idejét (perc).
5. A percek beállítása után nyomja meg az ENTER gombot. Ezután a menü automatikusan folytatja az étkezés méretének (BOX) beállítását.

### Adag méret beállítás:

Az etetési idő beállítása után az étel adag méretének beállítása menü villog (a kijelző jobb oldalán).

1. A nyílakkal állítsa be az étel méretét. Minden étkezéshez választhat 1, 2 vagy 3 BOX (doboz) ételegységet. Az egyik étkezési egység a készülék hat üregének egyike (kb. 240 ml vagy 1 amerikai csésze/db). Ha két vagy három ételegységet választ egy étkezéshez, akkor az üregek egymás után nyílnak meg 10 perces intervallummal.
2. A beállítás befejezéséhez nyomja meg az ENTER gombot.

### Egyéb étkezések beállítása:

Ismételje meg a programozást a fent leírtak szerint minden étkezésnél. Az összes étkezés beprogramozása után nyomja meg az ENTER (bevétel) gombot, amíg a készülék kétszer sípol. Ez azt jelenti, hogy a beállításait megerősítették.

### Fontos:

- A SZOLGÁLTATÁS számláló megmutatja, hogy hány ételegységet szolgáltak fel. Miután mind a 6 ételt kiszolgálták, a piros LED fény lassan villog, és új ételeket kell kitölteni. A készülék feltöltése után nyomja meg a START gombot, és a készülék a programozásnak megfelelően fog működni. A számláló nullára tér vissza.
- A programozás után ellenőrizze, hogy a kezelőpanel fedele megfelelően van-e rögzítve, így kedvence nem tudja véletlenül megváltoztatni a beállításokat.

### Extra opció manuális etetés:

Tartsa lenyomva a lefelé mutató nyilat 3 másodpercig. Ez azonnal nyitja az étel tároló rekeszt.

### Információ:

- A következő etetési idők vannak előre beállítva: reggeli: reggel 06.00 órákor, ebéd 12.00 órákor. és vacsora 18.00 órákor.
- A programozást 10 percen belül be kell fejezni. Ha nem ez a helyzet, akkor a piros LED jelzőfény továbbra is villog, emlékeztetve arra, hogy a beállítás nem fejeződött be. Ha nem próbál új beállítást, akkor a készülék a meglévő beállításoknak megfelelően fog működni. Ha még nem állított be étkezést, a készülék az előre beállított időpontoknak megfelelően működik (reggel 6:00, 12:00, 6:00). Ez biztosítja, hogy háziállata ne maradjon éhes, ételle nélkül.
- Ha az étkezés mérete 240 ml vagy kevesebb, akkor egy üreg elegendő a kívánt étkezéshez. Ha az étel mérete meghaladja a 240 ml-t, pl. 360 ml, 2 üregre van szükség, egy tele és egy félig tele.
- Ha az étel mérete egynél több üreg, akkor a következő üreg kinyílása előtt 10 perc várakozási idő áll rendelkezésre.

### A programozás módosítása:

- Ha módosítani szeretné a programozást, tartsa lenyomva az ENTER gombot 3 másodpercig. A MEALS (étkezések) felirat villog, és beállítási üzemmódban van. Nyomja meg ismét az ENTER gombot, és a nyilgombokkal megváltoztathatja az étkezések beállításait.
- Ha meg akarja változtatni az időt, tartsa lenyomva az ENTER gombot 3 másodpercig. A MEALS (étkezések) felirat villog, és beállítási üzemmódban van. Most nyomja meg a lefelé mutató nyilat. Amikor villog az idő, nyomja meg ismét az ENTER gombot. Most a nyilakkal beállíthatja az időt.

### Elem csere:

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a piros LED fény lassan (másodpercenként egyszer) felvillan. Ilyenkor ki kell cserélni az elemeket. Ha hosszabb ideig távol tartózkodik, távozás előtt cserélje ki az elemeket! Fontos: az elemek cseréje után újra be kell kapcsolnia a készüléket, és újra be kell állítania az időt. A beprogramozott ételeket a készülék elmenti.

### Tisztítás:

Az etetőtálak mosogatógépben moshatók. Az etető teteje puha ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítható. Tilos vízbe tenni, mert ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat, és károsíthatja az elektromos részeket. Hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt új étellel tölti fel az etetőt (de ne érje napsütés).

### Hibaelhárítás:

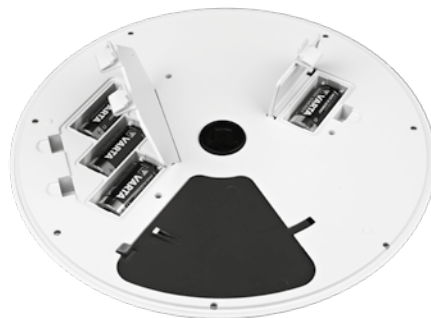
- Ha a kijelző nem világít, kapcsolja be újra a készüléket. (Lásd: használati utasítás megfelelő szakasza.)
- Ha villog az idő, áramkimaradás történt, és az időt újból be kell állítani (Lásd: útmutató megfelelő szakasza!). A beprogramozott étkezési időket nem kell újra beállítani.
- Ha a piros LED világít:
  - A gyors villogás (másodpercenként három) hibát jelent. Ellenőrizze a készüléket, lehetséges, hogy az üreget étel tömített el.
  - A lassú villogás (másodpercenként egy) az akkumulátor alacsony töltöttségét jelzi. Cserélje ki az elemeket, kapcsolja be a készüléket és állítsa be újra az időt.

- A nagyon lassú villogás (másodpercenként 5) azt jelenti, hogy mind a 6 rekeszből kifogyott az étel, és új étellel kell feltölteni az etetőt. Az üregek feltöltése után nyomja meg a START (indítás) gombot. Ekkor a készülék a program szerint fog működni.

### Figyelem

- A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolást, és dobjon minden csomagolóanyagot a megfelelő hulladékátrolóba. Bizonyos ételek polietilén tasak csomagolásban kerülnek forgalomba. Fulladásveszély! Gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol!
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasítást. A helytelen beállítás azt eredményezheti, hogy a kedvence nem megfelelően eszik vagy egyáltalán nem eszik.
- Az etető kizárólag beltéri használatra készült.
- Helyezze az adagolót száraz helyre, egyenes talajra.
- Ne helyezze az adagolót szekrénybe, szűk helyre vagy a falhoz, mert az adagoló felső részének el kell fordulnia ahhoz, hogy az ételtálcák hozzáférhetőek legyenek. Ha az etetőt oda helyezi, ahol körülötte túl kevés a hely, akkor megnehezítheti kedvencei számára az ételhez való hozzáférést.
- Ne engedje, hogy a gyerekek az etetővel játszanak, mert megváltoztathatják a beállításokat, vagy az adagoló hibásan működhet, vagy leállhat. Felnövelt felügyelet szükséges, ha gyermekek vannak a készülék közelében.
- Ne próbálja szétszerelni az adagolót.
- Vegye ki az összes elemet, ha hosszabb ideig nem használja az adagolót.
- Ne használjon különböző típusú vagy különböző márkájú elemeket.

**Batterien bitte entnehmen und ordnungsgemäß entsorgen. / Please remove batteries and dispose of them properly. / Veuillez retirer les piles et les jeter dans les bacs à déchets appropriés. / Si prega di rimuovere le batterie e di smaltirle in modo corretto. / Batterijen verwijderen en conform geldende richtlijnen afvoeren. / Ta ut batterierna och kassera dem ordentligt. / Venligst fjern batterierne og bortska dem ordenligt. / Por favor, saque las pilas y colóquelas adecuadamente. / Por favor, remova as pilhas e descarte-as adequadamente. / Należy wyjąć baterie po ich wyczerpaniu i zutylizować je prawidłowo. / Vyjměte baterie a řádně je zlikvidujte. / Исползованные батарейки утилизируйте должным образом. / Kérjük, vegye ki az elemeket és dobja ki megfelelően.**





## EG Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity

Wir, der Importeur, / We, the importer,  
TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG  
Industriestr. 32  
24963 Tarp  
GERMANY

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: /declare under sole responsibility that the product:

IAN: 24383

Bezeichnung / Description:

Futterautomat TX6 / Automatic Feed Dispenser TX6



die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen erfüllt: / is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

Anforderung / Requirement	Harmonisierte Normen / Harmonised Standards
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233
AfPS GS 2014:1 PAK	